

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **74 (1956)**

Heft 58

PDF erstellt am: **18.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 21680  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich  
Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 6.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50;  
Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-  
Regie: Publicitas AG. — inserionsreit: 22 Rp. die einseitige Millimeterzeile oder deren Raum;  
Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21680  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse:  
un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 6.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.;  
étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces:  
Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. le ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger:  
60 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „Le Vie économique“: 10 fr. 50.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.  
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
Erfindungspatente. Brevets d'invention. Brevetti d'invenzione 312623—312690.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Mitteilung und Verfügung des EVD über die Aenderung der Verfügung betreffend  
die Einlösung von Reisekreditdokumenten im gebundenen Zahlungsverkehr mit  
dem Ausland. — Communiqué et ordonnance du DEP modifiant celle qui concerne  
l'encaissement des titres touristiques dans le service réglementé des paiements  
avec l'étranger. — Comunicato e ordinanza del DEP che modifica quella con-  
cernente il pagamento di titoli turistici nel servizio disciplinato dei pagamenti  
con l'estero.

France: Suspension des droits de douane applicables à certaines matières colorantes  
organiques homogènes.

Tunisie: Réglementation de l'importation de fromage.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

##### Aufrufe — Sommations

Das Obergericht des Kantons Zürich, II. Zivilkammer, hat mit Beschluss  
vom 18. Oktober 1955 den Aufruf des nachstehend bezeichneten Schuldbriefes  
bewilligt:

Schuldbrief von Fr. 5400, datiert den 20. Juni 1946 (ursprünglich datiert  
vom 2. Mai 1910 und ausgestellt für Fr. 600), lastend im II. Rang auf einem  
Wohnhaus mit Werkstätte, Abtritt-, Laden- und Schopfbanbau sowie 215,8 m<sup>2</sup>  
Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten im Unterpunt/Wald (Kt. Zürich),  
Kat.-Nr. 3754 (Grundprotokoll Wald 67, S. 600; 86, S. 529 und 88, S. 441).  
Ursprünglicher Schuldner und Pfand Eigentümer: Sebastian Madutz, geb. 1863,  
Unterpunt/Wald; ursprünglicher Inhaber und Pfandgläubiger: Sigmund Hess,  
Kaufmann, Wald; heutiger Schuldner und Pfand Eigentümer: Sebastian Madutz,  
geb. 1908, Unterpunt/Wald; letztbekannte Inhaberin und Pfandgläubigerin:  
Fräulein Emma Frieda Senn, Kapfsteig 10, Zürich 32, z. Z. in Finhaut und  
Commeire (Kt. Wallis).

Jedermann, der über den Verbleib dieses Schuldbriefes Auskunft zu ge-  
ben vermag, wird hiermit aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen  
Jahresfrist, von der ersten Publikation dieses Aufrufs im Schweizerischen  
Handelsamtsblatt an gerechnet, entsprechende Anzeige zu erstatten. Geht  
keine Meldung ein, wird der Schuldbrief als kraftlos erklärt. (35<sup>2</sup>)

Hinwil, den 8. November 1955. Namens des Bezirksgerichtes Hinwil,  
der Gerichtsschreiber: Dr. M. Rüegg.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat mit Be-  
schluss vom 14. Oktober 1955 den Aufruf des nachstehend bezeichneten  
Schuldbriefes bewilligt: Kaufschuldbrief von Fr. 500, datiert den 10. April  
1910, lastend auf einem halben Wohnhaus nebst Werkstättegebäude sowie  
einem Schopf und 12 Aren 12,30 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten  
und Baumgarten im Unterdorf Ober-Dürnten, Kat. Nr. 550 (Grundprotokoll  
Dürnten Bd. 14, Seite 457); ursprünglicher Schuldner und Pfand Eigentümer:  
Josef Severin Rüegg, geb. 1870, von und in St. Gallenkappel; ursprüng-  
licher Gläubiger: Michael Meuhem, geb. 1847, von Flüelen, in Ober-Dürnten;  
heutiger Schuldner und Pfand Eigentümer: Robert Britt, geb. 1889, von Ke-  
renzen, in Ober-Dürnten.

Jedermann, der über den Verbleib dieses Schuldbriefes Auskunft zu  
geben vermag, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen  
Jahresfrist, von der ersten Publikation dieses Aufrufes im Schweizerischen  
Handelsamtsblatt an gerechnet, entsprechende Anzeige zu erstatten. Geht  
keine Meldung ein, so wird der Schuldbrief seinerzeit als kraftlos erklärt.

Hinwil, den 9. November 1955. (36<sup>2</sup>)

Im Namen des Bezirksgerichtes Hinwil,  
der Gerichtsschreiber: Dr. M. Rüegg.

Das Obergericht des Kantons Zürich, II. Zivilkammer, hat mit Beschluss  
vom 11. Oktober 1955 den Aufruf des nachstehend bezeichneten Schuldbriefes  
bewilligt: Inhaberschuldbrief von Fr. 500, datiert den 11. Juli 1928,  
lastend vorgangsfrei auf zirka vier, angeblich aber zirka neun Aren Waldung  
im Birch/Gossau, (Zürich) (Grundprotokoll Gossau Bd. 95, Seite 439). Die  
Waldparzelle wird von der Landstrasse II. Klasse durchschnitten. Ursprüng-  
licher Schuldner und Pfand Eigentümer: Fritz Jaussi, Landwirt, Ermisriedt/  
Gossau; ursprüngliche und letztbekannte Gläubigerin: Frau Witwe Anna  
Wild-Korodi, Fuchsrüti/Gossau; heutiger Pfand Eigentümer: Rudolf Jaussi,  
Landwirt, Ermisriedt/Gossau.

Jedermann, der über den Verbleib dieses Schuldbriefes Auskunft zu  
geben vermag, wird hiermit aufgefordert, dem unterzeichneten Gerichte  
binnen Jahresfrist, von der ersten Publikation dieses Aufrufes im Schwei-  
zerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, entsprechende Anzeige zu erstat-  
ten. Geht keine Meldung ein, so wird der Schuldbrief als kraftlos erklärt.

Hinwil, den 9. November 1955. (37<sup>2</sup>)

Namens des Bezirksgerichtes Hinwil,  
der Gerichtsschreiber: Dr. M. Rüegg.

Es wird vermisst: Namensschuldbrief von Fr. 2500, vom 21. Dezember  
1928, Belege Serie I, Nr. 4881, zugunsten des Herrn Fritz Mathys sel., ge-  
wesener Metzger, in Lüterkofen (Solothurn), haftend in der I. Pfandstelle  
auf Kirchberg Grundbuchblatt Nr. 625 der Erbengemeinschaft des Herrn  
Johann Schär, von Gondiswil, gewesener Babnangestellter in Kirchberg,  
Beundenweg. Maximalzinsfusseintrag 6%. Der Schuldbrief ist abbezahlt.

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird hiermit aufgefordert, ihn in-  
nert Jahresfrist vom erstmaligen Erscheinen dieses Aufrufes im Schwei-  
zerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem Richteramt I in Burgdorf  
vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (162<sup>2</sup>)

Burgdorf, den 7. März 1956.

Der Gerichtspräsident I:  
Reichenbach.

Nous, président du Tribunal du district de Courtelary, sommions: Le ou  
les détenteurs éventuels de l'obligation de 1000 fr. 2½% de la Banque Po-  
pulaire Suisse Tramelan, N° 10156, échue le 5 mars 1955, de la produire au  
greffe du Tribunal, à Courtelary, ou de se faire connaître dans un délai de  
six mois, dès la première publication dans la Feuille officielle suisse du  
commerce, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (Art. 983 C.O.)

Courtelary, le 6 mars 1956. (161<sup>2</sup>)

Le président du Tribunal ad int.:  
O. Schmid.

#### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

##### Zürich — Zurich — Zurigo

3. März 1956. Kontrollgeräte usw.

Honeywell A.G., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 63 vom 16. März 1955, Seite 711),  
Kontrollgeräte und Industrie-Instrumente aller Art usw. Die Prokura von  
Eduard Schnyder ist erloschen.

5. März 1956. Bureaumaschinen usw.

René Faigle, in Zürich (SHAB. Nr. 14 vom 19. Januar 1954, Seite 155),  
Bureaumaschinen usw. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes  
mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz vom 31. Dezember 1955 an die neue  
Aktiengesellschaft «René Faigle A.G.», in Zürich, erloschen.

5. März 1955. Bureaumaschinen usw.

René Faigle A.G., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der  
Statuten vom 2. März 1956 eine Aktiengesellschaft. Die Gesellschaft be-  
zweckt den Vertrieb von Bureaumaschinen, den Betrieb von Reparaturwerk-  
stätten für solche sowie den Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft  
kann sich an anderen Firmen beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die  
geeignet sind, die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern. Das voll  
liberierte Grundkapital beträgt Fr. 200 000 und zerfällt in 200 Inhaberaktien  
zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt das Geschäft der erloschenen Einzel-  
firma «René Faigle», in Zürich, mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz  
vom 31. Dezember 1955, nach der die Aktiven Fr. 640 614.19 und die Passiven  
Fr. 429 105.35 betragen, zum Preise von Fr. 211 508.84 wovon Fr. 200 000 auf  
das Grundkapital in Anrechnung gebracht werden. Publikationsorgan ist  
das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus  
einem bis fünf Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist  
René Faigle, von Winterthur, in Rüschlikon. Ferner ist Einzelunterschrift  
erteilt an Hulda Faigle, von Winterthur, in Rüschlikon. Kollektivprokura  
zu zweien ist erteilt an Robert Iten, von Zürich und Unterägeri, in Zürich,  
und Walter Staub, von Gossau (St. Gallen), in Zürich. Geschäftsdomicil:  
Schulstrasse 7, in Zürich 11.

5. März 1956.

Liegenschaften Bülach AG., in Bülach. Unter dieser Firma besteht auf  
Grund der Statuten vom 2. März 1956 eine Aktiengesellschaft, die den Kauf  
und Verkauf sowie die Ueberbauung und Vermietung von Liegenschaften  
und alle damit zusammenhängenden Geschäfte, einschliesslich der Durch-  
führung von Finanzierungs- und Beteiligungstransaktionen, insbesondere in  
Bülach, zum Zwecke hat. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt  
Fr. 100 000 und zerfällt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan  
ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus  
einem bis vier Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Max  
Krummenacher, von Escholzmatt, in Horgen. Geschäftsdomicil: an der  
Schaffhauserstrasse (bei der «A. Wurmser A.G.»).

5. März 1956.

Baugenossenschaft Töss-Flüeli Richterswil, in Richterswil. Unter die-  
ser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 26. September 1955 eine Ge-  
nossenschaft. Sie bezweckt, ihren Mitgliedern gesunde, moderne und preis-  
werte Wohnungen, besonders im Quartier Töss-Flüeli, in Richterswil, zu  
verschaffen durch Erwerb von Baugelände, dessen Ueberbauung mit Ein-  
und Mehrfamilienhäusern oder käuflichen Erwerb bereits bestehender  
Wohnhäuser und Vermietung der Wohnungen zu günstigen Mietpreisen oder  
Veräusserung von Land und Gebäuden an Mitglieder. Es bestehen Anteil-  
scheine zu Fr. 1000. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet  
allein deren Vermögen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handels-  
amtsblatt. Der Vorstand besteht aus drei bis sieben Mitgliedern. Hans Mül-  
ler, von Uznach (St. Gallen), in Richterswil, Präsident; Josef Friberg, von  
Brigels (Graubünden), in Richterswil, Vizepräsident, und Robert Wild, von

Schwanden (Glarus), in Richterswil, Korrespondenzaktuar, führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Gartenstrasse 19 (bei Robert Wild).

5. März 1956.

Schweizerische Kreditanstalt, Depositenkasse Aussersihl, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 14 vom 18. Januar 1956, Seite 151), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich 1. Ernst Weissenberger, bisher Verwalter, ist nun Direktor; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Depositenkasse Aussersihl.

5. März 1956.

Schweizerische Kreditanstalt, Depositenkasse Enge, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 14 vom 18. Januar 1956, Seite 151), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich 1. Charles E. Siegrist, bisher Verwalter, ist nun Direktor; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Geschäftskreis der Depositenkasse Enge.

5. März 1956.

Schweizerische Kreditanstalt, Depositenkasse Seefeld, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 13 vom 17. Januar 1955, Seite 154), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich 1. Emil Keller, bisher Verwalter, ist nun Direktor; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Depositenkasse Seefeld.

5. März 1956.

Union Rückversicherungs-Gesellschaft, in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 148 vom 28. Juni 1955, Seite 1690). Die stellvertretenden Direktoren Dr. Johann Meier, Walter Köhler, Dr. Eduard Moosbrugger und Emil Berner sind zu Direktoren ernannt worden; sie führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Felix Böhringer ist zum Subdirektor ernannt worden. Er führt nun Kollektivunterschrift zu zweien; seine Prokura ist erloschen.

5. März 1956.

Feuerungsbau A.-G. (Four et Foyers Industriels S.A.), in Zürich 4 (SHAB. Nr. 130 vom 9. Juni 1953, Seite 1398). Neues Geschäftsdomizil: Albulastrasse 39, in Zürich 9.

5. März 1956. Chemikalien, Drogen usw.

Finsler im Meiershof AG, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 149 vom 29. Juni 1955, Seite 1703), Chemikalien; Drogen usw. Die Prokura von Werner Schnellmann ist erloschen.

5. März 1956.

Hochstrasser & Cie. AG., Hutfabrik, in Wädenswil (SHAB. Nr. 31 vom 8. Februar 1954, Seite 350). Neu wurde als Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt Jürg Hochstrasser, von und in Wädenswil.

5. März 1956. Klebstoffe, Kiste usw.

Adhesit, Nussbaumer & Madoerin, in Zürich 2. Unter dieser Firma sind Josef P. Nussbaumer, von Oberägeri, in Zürich 2, und Werner Madörin, von Zunzgen, in Opfikon, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. März 1956 ihren Anfang genommen hat. Handel mit technischen Klebstoffen, Dachkonservierungsmitteln, Kittten, Korrosionsschutzmitteln sowie Kunststoffen für Industrie und Baugewerbe. Genferstrasse 25.

5. März 1956. Rohseide usw.

Walter Aebli & Co., in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 240 vom 14. Oktober 1954, Seite 2626). Handel mit Rohseide usw. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Walter Aebli wohnt in Zürich 11.

5. März 1956. Joaillerie, Bijouterie.

E. Kündig & Co., in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 184 vom 8. August 1952, Seite 2005), Joaillerie- und Bijouteriefabrikation en gros. Der Kommanditär August Kündig-Meili wohnt in Zürich.

5. März 1956. Metzgerei.

Hans Kobler, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Johann Kobler, von Oberriet (St. Gallen), in Zürich 11. Betrieb einer Metzgerei. Hubenstr. 16.

5. März 1956. Haushaltartikel.

Lina Boetsch, in Winterthur. Inhaberin dieser Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, gemäss Art. 167 ZGB, Lina Boetsch, geb. Thurnherr, von Oberriet (St. Gallen), in Winterthur 1. Einzelunterschrift ist erteilt an Etienne Boetsch, französischer Staatsangehöriger, in Winterthur. Vertrieb von Haushaltartikeln. Marktgasse 4.

5. März 1956. Gärtnerei usw.

Carl Kuske, in Winterthur (SHAB. Nr. 59 vom 3. März 1921, Seite 453), Handelsgärtnerei und Blumengeschäft. Der Geschäftsbereich wird abgeändert auf Gartenbau. Neues Geschäftsdomizil: Breitstrasse 50.

5. März 1956. Spitzen, Damenkragen usw.

Walter Picard, vormals Eugen Weil, in Zürich (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1952, Seite 74), Handel mit Spitzen, Damenkragen und Nouveautés en gros. Der Firmainhaber wohnt in Zürich 6.

5. März 1956. Buchbinderei, Papeterie.

Heinrich Weber, Buchbinder, in Winterthur (SHAB. Nr. 297 vom 18. Dezember 1924, Seite 2069), Buchbinderei und Papeterie. Neues Geschäftsdomizil: Zürcherstrasse 162.

5. März 1956.

Textil Ekman, in Zürich (SHAB. Nr. 26 vom 1. Februar 1952, Seite 305). Der Firmainhaber ist nun Bürger von Zürich.

5. März 1956. Sauerstoffapparate.

Dr. H. Trüb, in Zürich (SHAB. Nr. 62 vom 16. März 1954, Seite 690), Fabrikation von und Handel mit Airco-Ozonisatoren. Neues Geschäftsdomizil: Kapfsteig 3.

5. März 1956.

Geb. Kuhnen, Getränkevertrieb Wolfhausen/Zeh., in Bubikon, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 58 vom 11. März 1954, Seite 650). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Albert Kuhnen aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Gottlieb Kuhnen, von St. Stephan (Bern), in Bubikon, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR unter der Firma Gottlieb Kuhnen, Getränkevertrieb Wolfhausen/Zeh. fortgesetzt.

5. März 1956. Gewebe usw.

Abraham, Brauchbar & Cie. in Liq., in Zürich 2, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 304 vom 27. Dezember 1955, Seite 3334), Fabrikation, Veredlung und Handel von ganzseidenen Geweben usw. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

5. März 1956. Käse, Butter.

Alfred Kretz, in Winterthur (SHAB. Nr. 23 vom 29. Januar 1924, Seite 159), Käse- und Butterhandlung. Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftsbetriebes erloschen.

5. März 1956. Kohlenpapiere usw.

Luciano Schiavi, in Zürich (SHAB. Nr. 263 vom 11. November 1953, Seite 2712), Bureauaterialien, insbesondere Kohlen- und Indigopapiere. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

5. März 1956.

Schweizerische Kreditanstalt (Crédit Suisse) (Credito Svizzero, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 24 vom 30. Januar 1956, Seite 254). Die Generalversammlung vom 3. März 1956 hat die Statuten abgeändert. Die Firma wird nun auch in englischer Sprache geführt, lautend Swiss Credit Bank. Durch Ausgabe von 30 000 neuen Inhaberaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 150 000 000 auf Fr. 165 000 000, eingeteilt in 330 000 Inhaberaktien zu Fr. 500, erhöht worden. Es ist voll liberriert. Heinrich Blass und Dr. Peter Vieli sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu ist als Mitglied des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden: Dr. Heinrich Spoerry, von Wald (Zürich), in Küssnacht (Zürich). Die stellvertretenden Direktoren Ernst Lindegger und Dr. Hans K. Escher wurden zu Direktoren und die Vizedirektoren Rudolf Weber und Dr. Rudolf Nager, dieser nun in Zürich, zu stellvertretenden Direktoren ernannt. Sie führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes.

Bern — Berne — Berna

Bureau Biel

5. März 1956. Tapeziererwerkstätte, Innendekorationen, Möbel.

Walter Grossenbacher, in Biel. Inhaber der Firma ist Walter Grossenbacher, von Trachselwald, in Biel. Tapeziererwerkstätte, Innendekorationen und Handel mit Möbeln. Burgunderweg 3.

5. März 1956. Parfümeriewaren usw.

Frau Fischer-Montresor, in Biel, Verkauf von Parfümeriewaren und Salon für Schönheitspflege (SHAB. Nr. 210 vom 10. September 1953, Seite 2170). Die Firma wird geändert in Frau Fischer, Parfümerie Mon-Trésor. Neues Geschäftslokal: Unterer Quai 39.

6. März 1956. Elektrische Artikel usw.

Synton Aktiengesellschaft, in Biel, Fabrikation von und Handel mit elektrischen, radio- und phototechnischen Artikeln aller Art usw. (SHAB. Nr. 20 vom 26. Januar 1954, Seite 231). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 3. März 1956 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Die Einteilung der 70 Namenaktien in solche der Serie A und solche der Serie B wurde aufgehoben. Das Grundkapital von Fr. 70 000 ist nun eingeteilt in 70 gleichberechtigte Namenaktien zu Fr. 1000. Die übrigen publikationspflichtigen Tatsachen werden durch die Statutenrevision nicht berührt. Die Verwaltung wurde wie folgt bestellt: Hermann Lutz, Präsident (bisher); Erika Flückiger, Sekretärin (bisher Mitglied), und Rudolf Bolliger, von Küttigen, in Solothurn (neu). Präsident und Sekretärin führen wie bisher Einzelunterschrift. Max Heinz Wegmann ist aus der Verwaltung ausgeschieden.

Bureau Burgdorf

3. März 1956.

Amatersparniskasse Burgdorf, in Burgdorf, Genossenschaft (SHAB. Nr. 208 vom 7. September 1954, Seite 2282). Die Unterschrift von Fritz Geiser ist erloschen. Jakob Werren, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident. Rudolf Bienz, von Rüderswil und Burgdorf, in Burgdorf, bisher Beisitzer, ist nun Vizepräsident. Neu wurden in die Verwaltung gewählt: Ernst Amstutz, von Sigriswil, in Kalchofen, Gemeinde Hasle bei Burgdorf, und Franz Althaus, von Lauperswil, in Ersigen. Präsident, Vizepräsident und Verwalter-Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

6. März 1956. Bäckerei, Spezereien.

W. Pauli, in Koppigen. Inhaber ist Werner Pauli, von Rüscheegg, in Koppigen. Bäckerei, Handel mit Spezereien.

Bureau de Delémont

8 mars 1956. Boîtes de montres, etc.

Ervin Piquerez S.A., à Bassecourt, fabrication et vente de boîtes de montres en tous genres, etc. (FOSC. du 31 janvier 1956, N° 25, page 266). Sont nommés membres du conseil d'administration: Eline Piquerez, née Frésard, d'Epiquez (Berne), à Bassecourt, et Charles Nahrath, de et à La Neuveville. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs ou par la signature collective à deux des autres personnes autorisées à signer.

Bureau Frutigen

6. März 1956. Kohlenausbeutung, Brennstoffe.

M. Huber, in Kandergrund. Inhaber der Firma ist Maurice Huber, von Hochwald (Solothurn), in Freiburg. Kohlenausbeutung, Brikettfabrikation und Handel mit Brennstoffen. Am Horn.

Bureau de Porrentruy

5 mars 1956. Lingerie, trousseaux.

André Aubry, à Porrentruy. Le titulaire est André Aubry, fils de Paul, de Montfaucon, à Porrentruy. Commerce de lingerie, trousseaux. Rue de la Préfecture 25.

5 mars 1956. Installations sanitaires, chauffages centraux.

Jean-Marie Gigon, à Courgenay. Le titulaire est Jean-Marie Gigon, fils d'Auguste, de Fontenais, à Porrentruy. Installations sanitaires et chauffages centraux.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

6. März 1956.

Käsereigenossenschaft Aeschlen, in Aeschlen (SHAB. Nr. 152 vom 3. Juli 1947, Seite 1831). Der Sekretär Johann Schindler ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Sekretär wurde gewählt Johann Walthert, von Oberdiessbach, in Aeschlen. Er zeichnet zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten.

6. März 1956. Zimmerei.

Gottfr. Beyerler, in Worb, Zimmereigeschäft (SHAB. Nr. 124 vom 31. Mai 1948, Seite 1506). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

Bureau Trachselwald

6. März 1956.

Käsereigenossenschaft Leinbützen, in Rüggsau (SHAB. Nr. 150 vom 1. Juli 1947, Seite 1803). Aus der Verwaltung sind ausgeschieden der Präsident Johann Frey und der Vizepräsident Alfred Steffen, deren Unterschriften erloschen sind. Neu wurden in die Verwaltung gewählt Hans Lüdi,

des Johann Friedrich, von Heimiswil, in Affoltern i. E., Ribiloch, als Präsident, und Gottfried Brunner, des Gottfried, von Habkern, in Rüegsau, Häusern, als Vizepräsident. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen zu zweien.

Luzern — Lucerne — Lucerna

5. März 1956.

Electro-Haushalt G.m.b.H., in Luzern, in Konkurs, Haushaltapparate usw. (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1956, Seite 74). Der Amtsgerichts-Vizepräsident von Luzern-Stadt hat am 3. März 1956 diesen Konkurs widerrufen. Die Gesellschaft besteht in früherer Weise weiter.

5. März 1956. Metzgerei.

Werner Filliger, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Werner Filliger, von Ennetmoos, in Luzern. Metzgerei und Charcuterie. Bodenhofstrasse 36.

5. März 1956. Zigarren.

Frau Haemmerli-Schadegg, in Luzern, Zigarrengeschäft (SHAB. Nr. 287 vom 7. Dezember 1955, Seite 8136). Diese Firma wird, weil nicht mehr eintragungspflichtig, auf Begehren der Inhaberin gelöscht.

Uri — Uri — Uri

6. März 1956. Velo und Nähmaschinen usw.

J. Gisler-Büchel, Nachfolgerin Annarös Gisler, in Altdorf (SHAB. Nr. 304 vom 29. Dezember 1954, Seite 3341). Die Firma hat an Josefina Bucher, von Ruswil, in Altdorf, Einzelprokura erteilt.

Obwalden — Unterwald-le-haut — Unterwalden alto

5. März 1956. Beteiligungen usw.

Neofina AG., in Sarnen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 5. März 1956 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft (Holding). Sie bezweckt die Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmen und dauernde Verwaltung von Kapitalanlagen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 250 000, eingeteilt in 250 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre, sofern deren Adressen bekannt sind, können durch eingeschriebenen Brief zugestellt werden. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis drei Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat ist Dr. Hans Ming, von Lungern, in Sarnen, der Einzelunterschrift führt. Geschäftslokal: Advokaturbureau Dr. Hans Ming.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Fribourg

6 mars 1956. Boulangerie, épicerie, mercerie.

Joseph Bongard, à Arconciel, boulangerie, épicerie, mercerie (FOSC. du 11 septembre 1925, N° 211, page 1548). La raison est radiée par suite de cessation du commerce.

6 mars 1956. Boulangerie, épicerie, mercerie, sel.

Marcel Bongard-Mauron, à Arconciel. Le chef de la maison est Marcel Bongard, fils de Joseph, d'Ependes (Fribourg), à Arconciel. Boulangerie, épicerie, mercerie, débit de sel. Au Village.

6 mars 1956.

Société de laiterie de Sales, à Sales, société coopérative (FOSC. du 20 avril 1954, N° 90, page 1000). Arsène Clément a cessé d'être vice-président et membre du comité; sa signature est radiée. A été élu vice-président: Alfred Bongard, de Sales (Sarine) et Ependes, à Sales (déjà inscrit comme membre). La société est engagé par la signature collective à deux du président, du vice-président, du secrétaire et d'un assesseur.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Olten-Gösgen

5. März 1956. Biskuits.

Altenburger, in Olten, Biskuitsfabrikation (SHAB. Nr. 184 vom 9. August 1935, Seite 2026). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der neugegründeten Firma «Frieda Altenburger-Rütli», in Olten, übernommen.

5. März 1956. Biskuits.

Frieda Altenburger-Rütli, in Olten. Inhaberin dieser Firma ist Frieda Altenburger-Rütli, von Pfy (Thurgau), in Olten, welche Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Altenburger», in Olten, übernommen hat. Biskuitsfabrikation. Käppelstrasse 15.

5. März 1956.

Milchgenossenschaft Dulliken, in Dulliken (SHAB. Nr. 82 vom 7. April 1952, Seite 927). Josef Müller, Aktuar, ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Aktuar ist nun der bisherige Beisitzer Theodor Meier, von und in Dulliken; er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten.

5. März 1956. Autogarage, Autohandel usw.

Arnold Schefer, in Trimbach. Inhaber dieser Firma ist Arnold Schefer, von Teufen, in Trimbach. Autogarage mit Reparaturwerkstätte; Handel mit Automobilen. Baslerstrasse 150.

Bureau Stadt Solothurn

6. März 1956.

Union A.G. Uhrenfabrik, Solothurn, in Solothurn (SHAB. Nr. 303 vom 28. Dezember 1951, Seite 3224). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 15. Februar 1956 wurde im Sinne von Art. 735 OR das Grundkapital von Fr. 50 000 gänzlich abgeschrieben. Gleichzeitig wurde ein neues, voll einbezahltes Aktienkapital von Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 ausgegeben. Die Unterschrift von Max Studer ist erloschen; er bleibt im Verwaltungsrat. Der Präsident Josef Gisiger-Stähli zeichnet nun einzeln. An René Suter, von Oberentfelden (Aargau), in Grenchen, ist Unterschrift zu zweien erteilt worden.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

3. März 1956. Möbel usw.

Idealheim A.G., in Basel, Fabrikation von Möbeln usw. (SHAB. Nr. 13 vom 18. Januar 1954, Seite 143). Prokura wurde erteilt an Max Traber, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien.

3. März 1956. Optische Produkte.

J. & R. Fleming A.G., in Basel, Fabrikation von optischen Produkten usw. (SHAB. Nr. 37 vom 15. Februar 1954, Seite 407). Zum Direktor wurde ernannt der bisherige Vizedirektor Emil Seelig-Stamm. Er führt weiterhin Einzelunterschrift.

3. März 1956.

Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in Basel (SHAB. Nr. 16 vom 20. Januar 1956, Seite 170), mit Hauptsitz in Zürich. Zum Direktor (Leiter der Depositenkasse Spalenberg) wurde ernannt Bernhard Straessle, nun in Münchenstein. Er zeichnet wie bisher zu zweien.

5. März 1956. Bébé-Artikel.

M. Ruckli & Renggli, in Basel, Bébé-Artikel usw. (SHAB. Nr. 233 vom 5. Oktober 1923, Seite 1889). Die Kollektivgesellschaft hat sich infolge Todes der Gesellschafterin Mathilde Renggli aufgelöst und ist nach beendeter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzelfirma «M. Ruckli & Renggli, Inh. M. Ruckli», in Basel.

5. März 1956. Bébé-Artikel, Kinderbekleidung.

M. Ruckli & Renggli, Inh. M. Ruckli, in Basel. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Marguerite Ruckli, von Basel und Hohenrain (Luzern), in Basel. Die Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «M. Ruckli & Renggli», in Basel, übernommen. Verkaufsgeschäft für Bébé-Ausstattungen und Kinderbekleidung. Freie Strasse 93.

5. März 1956. Elektrische Apparate, Maschinen.

L. Moritz, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Leo Moritz-Meister, französischer Staatsangehöriger, in Basel. Handel mit elektrischen Apparaten und Maschinen für Gewerbe und Haushalt. Bruderholzallee 128.

6. März 1956.

Verband Schweizerischer Grossisten der Mercerie, Bonneterie und Strickgarne (G.M.B.S.) (Union des Grossistes Suisses de Mercerie, Bonneterie et Filés [G.M.B.F.]), in Basel, Genossenschaft (SHAB. Nr. 181 vom 6. August 1951, Seite 1991). Aus dem Vorstand ist Dr. Willy Hofmann ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

6. März 1956. Vertretungen.

Karl Roth, in Basel, Velohandlung, mechanische Werkstätte, Vertretungen aller Art (SHAB. Nr. 118 vom 22. Mai 1933, Seite 1231). In der Geschäftsnatur fällt weg: Velohandlung und mechanische Werkstätte.

6. März 1956. Mineralwasser usw.

Alfred Dürr A.G., in Basel, Fabrikation von Mineralwassern usw. (SHAB. Nr. 16 vom 20. Januar 1941, Seite 131). In den Verwaltungsrat wurde gewählt der bisherige Prokurist Paul Brenner-Ohnemus. Präsidentin ist Ruth Schlotterer. Sie führen Einzelunterschrift.

6. März 1956.

Europäische Güter- und Reisegepäck-Versicherungs-Aktiengesellschaft (Compagnie Européenne d'Assurance des Marchandises et des Bagages [Société Anonyme]) (Compagnia Europea d'Assicurazione Merci e Bagagli [Società Anonima]) (European Goods and Travellers' Luggage Insurance Company, Limited), in Basel (SHAB. Nr. 132 vom 9. Juni 1955, Seite 1504). Aus dem Verwaltungsrat ist Dr. Paul Jaberg infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Alfred Schaefer, von Aarau, in Zollikon. Er führt als Vizepräsident Einzelunterschrift.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

5. März 1956.

VO-RO-CO-Getränke - Lebensmittel, von Rotz-Grünenfelder & Co., in Mels. Josef von Rotz und Hildegard von Rotz-Grünenfelder, beide von Kerns (Obwalden), in Mels, sind unter dieser Firma eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die am 1. März 1956 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Josef von Rotz. Kommanditärin mit einer durch Verrechnung liberierten Kommandite von Fr. 1000 aus Sondergut ist Hildegard von Rotz-Grünenfelder. Handel mit Getränken und Lebensmitteln. Bahnhofstrasse.

5. März 1956. Textilien.

Bischof & Lindauer, in St. Gallen, Fabrikation von und Handel mit Textilien, Import und Export (SHAB. Nr. 86 vom 14. April 1955, Seite 968/9). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst und wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht.

5. März 1956. Wäsche.

Hafner & Cie., in Wil, Handel mit Damen- und Herrenwäsche (SHAB. Nr. 253 vom 30. Oktober 1953, Seite 2608). Diese Kommanditgesellschaft hat sich aufgelöst und wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht.

5. März 1956. Möbel usw.

Uttinger & Co., in Wil, Handel mit Möbeln und Ausführung von Schreinerarbeiten (SHAB. Nr. 144 vom 25. Juni 1953, Seite 1539). Diese Kommanditgesellschaft hat sich aufgelöst und wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht.

6. März 1956. Stickereien usw.

Eduard Vontobel A.-G., in Necker, Gemeinde Mogelsberg, Fabrikation von Stickereien und Trikotagen (SHAB. Nr. 300 vom 22. Dezember 1945, Seite 3221). Einzelprokura wurde erteilt an Willi Leuthold jun., von Nesslau, in Necker, Gemeinde Mogelsberg.

6. März 1956. Nähmaschinen usw.

F. Selg-Eichmüller, in Rorschach, Verkauf von Nähmaschinen und Mineralölprodukten (SHAB. Nr. 46 vom 25. Februar 1954, Seite 511). Geschäftsdomizil: St.-Gallerstrasse 25.

6. März 1956. Schweinehandel.

Albert Locher, in Lüdingen, Gemeinde Altstätten. Inhaber der Firma ist Albert Locher, von Oberegg, in Lüdingen, Gemeinde Altstätten, Schweinehandel. Rietgasse.

6. März 1956. Milch.

Albert Streuli, in Gossau. Inhaber der Firma ist Albert Streuli, von Herisau, in Gossau. Milchgeschäft; Hochschorenstrasse.

6. März 1956. Stickereien.

Carl Wirth jun., in Niederstetten, Gemeinde Henau. Inhaber der Firma ist Carl Wirth jun., von Henau, in Niederstetten, Gemeinde Henau. Herstellung von, Handel mit und Verkauf von Stickereien. Dorf.

6. März 1956. Bauunternehmung.

Ernst Peter, in St. Gallen, Bauunternehmung (SHAB. Nr. 60 vom 13. März 1939, Seite 522). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

6. März 1956. Kolonialwaren.

Ulrich Bolt-Beglinger, in Kappel, Kolonialwarenhandlung (SHAB. Nr. 177 vom 31. Juli 1952, Seite 1939). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Wegzuges des Inhabers erloschen.

6. März 1956. Kunstseide usw.

Feldmühle A.G., in Rorschach, Fabrikation und Verkauf von Kunstseide und Kunstfasern aller Art usw. (SHAB. Nr. 232 vom 5. Oktober 1954, Seite 2534). Dr. Bruno Hartmann, Präsident des Verwaltungsrates, ist infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

### Thurgau — Thurgovie — Turgovia

5. März 1956. Inkasso.

Emil Kocherhans-Quaderer, in Kreuzlingen, Inkassogeschäft (SHAB. Nr. 44 vom 22. Februar 1955, Seite 495). Die Firma ist infolge Geschäftsabtretung erloschen. Aktiven und Passiven werden von der Nachfolgerfirma «Frau Emma Kocherhans-Quaderer», in Kreuzlingen, übernommen.

5. März 1956. Inkasso.

Frau Emma Kocherhans-Quaderer, in Kreuzlingen, Firmainhaberin ist, mit Zustimmung des Ehemannes, Emma Kocherhans-Quaderer, von Wängi, in Kreuzlingen. Sie übernimmt Aktiven und Passiven der Firma «Emil Kocherhans-Quaderer», in Kreuzlingen. Einzelprokura ist erteilt an Paul Schönholzer, von Bürglen (Thurgau), in Kreuzlingen. Inkassogeschäft. Freiestrasse 24.

### Tessin — Tessin — Ticino

#### Ufficio di Lugano

5 marzo 1956.

Finanziaria Settentrionale S.A. (Financière Septentrionale S.A.) (Nordische Finanz A.G.) (Northern Financial Ltd.), a Lugano (FUSC. del 23 aprile 1955, N° 114, pagina 1648). Con verbale notarile della sua assemblea generale straordinaria del 3 marzo 1956 la società ha modificato la ragione sociale in «Finset» Finanziaria Settentrionale S.A. («Finset» Financière Septentrionale S.A.) («Finset» Nordische Finanz A.G.) («Finset» Northern Financial Ltd.). Ggli statuti sono stati modificati di conseguenza. Il procuratore Nereo Eppi già con firma collettiva ha ora firma individuale.

5 marzo 1956. Partecipazioni.

Prealpe S.A., a Lugano, partecipazioni (FUSC. del 19 dicembre 1952, N° 293, pagina 3096). Con verbale notarile della sua assemblea generale straordinaria del 29 febbraio 1956, la società ha modificato lo scopo della società che è ora il seguente: la partecipazione in società commerciali, industriali, immobiliari e finanziarie d'ogni genere in Svizzera e all'estero e operazioni finanziarie qualsiasi, anche per conto di terzi, il tutto nel senso di una «Holding». La società ha inoltre modificato lo statuto su altri punti che non interessano i terzi. D<sup>r</sup> Marco Antonini, decesso, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Nuovi membri del consiglio di amministrazione sono lic. oec. Severo Antonini, fu D<sup>r</sup> Marco, da Lugaggia, in Lugano, presidente, e Edoardo Weber, fu Edoardo, da Reigoldswil (Basilea-Campagna), in Milano (Italia), ambi con firma individuale.

5 marzo 1956.

Clinica Luganese, a Lugano, società anonima (FUSC. del 25 ottobre 1950, N° 250, pagina 2718). Con atto notarile della sua assemblea generale straordinaria del 27 febbraio 1956, la società ha aumentato il suo capitale sociale da 100 000 fr. a 300 000 fr. con l'emissione di 200 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberate. Il capitale sociale è ora di 300 000 fr., diviso in 300 azioni da 1000 fr. al portatore, interamente liberate. Il consiglio di amministrazione si compone di uno o più membri, attualmente tre già iscritti. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza anche su punti che non interessano i terzi.

6 marzo 1956. Orologeria, ecc.

Henri Glasson, in Lugano, orologeria e bijouteria (FUSC. del 24 luglio 1950, N° 170, pagina 1921). La ditta viene cancellata per cessazione di commercio.

6 marzo 1956. Orologi, bijouterie, ecc.

Coniugi Glasson & Figlie, in Lugano. Sotto questa ragione sociale è stata costituita con inizio il 1° gennaio 1956, una società in nome collettivo tra Henri Glasson, fu Gustavo, da La Chaux-de-Fonds, e moglie Yvonne, nata Vernier, da La Chaux-de-Fonds; Simone Droz, divorziata Mauthé, fu Basilio, da Basilea, e Andrée Glasson di Enrico, da La Chaux-de-Fonds; tutti in Lugano. La società è vincolata dalla firma collettiva dei soci Henri e Yvonne Glasson, sia tra di loro che con una delle altre socie Simone Droz e Andrée Glasson. Commercio orologi, bijouterie e articoli ricordo. Via Nassa 68.

6 marzo 1956. Griglie, filo di ferro.

Fratelli Albertolli, a Torricella Taverna, fabbrica di griglie, filo di ferro, società in nome collettivo (FUSC. del 21 ottobre 1942, N° 245, pagina 2397). Il socio Albertolli è uscito dalla società il 29 febbraio 1956. La stessa continua con gli altri tre soci già iscritti, con firma collettiva a due come finora.

6 marzo 1956.

Banca della Svizzera Italiana (Bank der Italienischen Schweiz) (Banque de la Suisse Italienne), a Lugano (FUSC. del 23 settembre 1955, N° 223, pagina 2416). Il vicedirettore Guglielmo Antognini è stato promosso con direttore, il procuratore Riccardo Morganti, vicedirettore, e Adriano Demiéville, da Palézieux (Vaud), in Castagnola, è nominato procuratore; tutti con firma collettiva a due con altri già iscritti.

### Waadt — Vaud — Vaud

#### Bureau d'Aigle

5 mars 1956. Denrées alimentaires.

R. Michel, a Villeneuve. Le chef de la maison est Raymond Michel, allié Monbaron, de Bönigen (Berne), à Villeneuve. Commerce de denrées alimentaires. Les Iris.

6 mars 1956. Boucherie, etc.

P. Wanner, à Roche, boucherie-charcuterie (FOSC. du 17 mai 1955, page 1803). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

6 mars 1956. Boulangerie, épicerie.

A. Girod, à Les Diablerets, commune d'Ormont-Dessus. Le chef de la maison est Armand Alexis Girod, allié Favre, d'Ormont-Dessus, aux Diablerets, commune d'Ormont-Dessus. Boulangerie, épicerie.

### Bureau de Lausanne

3 mars 1956. Laiterie, épicerie, etc.

H. Chevalier, à Renens. Le chef de la maison est Henri Chevalier, allié Henzer, d'Épandes (Vaud), à Renens. Laiterie, charcuterie, épicerie et vins. Route de Crissier 7.

3 mars 1956.

Garage Lomazzi S.A., à Lausanne (FOSC. du 27 décembre 1954, page 3816). L'administrateur Jean Lomazzi est décédé; ses pouvoirs sont éteints. Ont été désignés comme administrateurs, avec signature collective à deux, Léa Lomazzi, présidente, et Jean-Pierre Lomazzi, les deux de et à Lausanne.

5 mars 1956. Appareils sanitaires, ferblanterie, etc.

Sanigros S.A., à Lausanne, appareils sanitaires, appareillage et ferblanterie, etc. (FOSC. du 16 septembre 1955, page 2352). Le conseil d'administration est actuellement composé de: Paul-Emile Chapuis (déjà inscrit), désigné comme président, et Xavier Eugster, d'Alvaschein (Grisons), à Lausanne, secrétaire (nouveau). La société est engagée dorénavant par la signature collective à deux des administrateurs. Les bureaux sont transférés: chemin de Sévelin.

6 mars 1956.

Tissage Moessinger, précédemment à Givrlins (FOSC. du 21 janvier 1948, page 201). La maison a transféré son siège à Epalinges. Le titulaire est Albert Moessinger, allié Dürig, de Genève, actuellement à Epalinges. Fabrication et vente de tissus d'ameublement. Expertises de machines textiles, spécialement de métiers à tisser. Village «Le Tissage».

6 mars 1956. Mercerie, objets de toilette, jouets.

Rose Lavanchy, à Lausanne. Le chef de la maison est Rose Lavanchy, de Forel (Lavaux) et Savigny, à Lausanne. Commerce en gros de mercerie, objets de toilette et jouets. Avenue du Simplon 35.

6 mars 1956. Vitraux d'art.

Guignard et Schmit, à Lausanne, vitraux d'art, société en nom collectif (FOSC. du 25 avril 1955, page 1080). L'associé Alexis Guignard est décédé le 3 octobre 1955. La société est dissoute. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

6 mars 1956. Pierres précieuses, perles.

Léon Sadik, à Lausanne, commerce de pierres précieuses et perles (FOSC. du 26 janvier 1934). La raison est radiée d'office par suite du départ du titulaire (art. 68 ORC).

6 mars 1956. Pierres précieuses, etc.

Jakob Sadik, à Lausanne, commerce de pierres précieuses et pierres fines (FOSC. du 27 juin 1935). La raison est radiée d'office par suite du décès du titulaire (Art. 68 ORC).

6 mars 1956. Immeubles.

Mousquines - Léman B.S.A., à Lausanne, affaires immobilières (FOSC. du 28 avril 1953, page 1028). L'administrateur Jean-Jacques Hegnauer est démissionnaire; ses pouvoirs sont éteints. Georges Ganière, des Ponts-de-Martel, à Genève, a été désigné comme seul administrateur avec signature individuelle. Les bureaux sont transférés: rue Centrale 15, dans les locaux de la Fiduciaire Privée S.A.

6 mars 1956. Immeubles.

Mousquines - Léman C.S.A., à Lausanne, affaires immobilières (FOSC. du 28 avril 1953, page 1028). L'administrateur Jean-Jacques Hegnauer est démissionnaire; ses pouvoirs sont éteints. Georges Ganière, des Ponts-de-Martel, à Genève, a été désigné comme seul administrateur avec signature individuelle. Les bureaux sont transférés: rue Centrale 15, dans les locaux de la Fiduciaire Privée S.A.

6 mars 1956. Immeubles.

Mousquines - Léman D.S.A., à Lausanne, affaires immobilières (FOSC. du 28 avril 1953, page 1028). L'administrateur Jean-Jacques Hegnauer est démissionnaire; ses pouvoirs sont éteints. Georges Ganière, des Ponts-de-Martel, à Genève, a été désigné comme seul administrateur avec signature individuelle. Les bureaux sont transférés: rue Centrale 15, dans les locaux de la Fiduciaire Privée S.A.

6 mars 1956. Plaques électriques de chauffage, etc.

Panelec S.A. (Panelec A.G.) (Panelec Ltd.), à Lausanne, plaques électriques de chauffage, etc. (FOSC. du 8 novembre 1954, page 2865). Cette raison sociale est radiée du registre du commerce de Lausanne par suite de transfert du siège de la société à Zurich (FOSC. du 27 février 1956, page 529).

6 mars 1956. Photographie.

Mme E. Vodar, à Lausanne. Le chef de la maison est Eugénie Vodar, née Glatz, de St-Imier (Berne), épouse de Georges Vodar, de nationalité française, les deux à Lausanne. L'époux a donné son consentement au sens de l'art. 167 C.C. Photographe et commerce d'articles photographiques à l'enseigne: «Photo Grancy». Boulevard de Grancy 58.

6 mars 1956. Hôtel, etc.

Mme H. Cuendet, à Lausanne, exploitation d'un hôtel, café-restaurant à l'enseigne «Hôtel de l'Ours» (FOSC. du 13 juillet 1955, page 1874). La titulaire Hélène Piccini a divorcé d'avec Lucien Cuendet. La raison est modifiée en: H. Piccini.

6 mars 1956. Représentations, etc.

Sicoma S.A., à Lausanne, représentations suisses et étrangères, etc. (FOSC. du 10 janvier 1956, page 76). L'administrateur Charles Bidaud est démissionnaire; ses pouvoirs sont éteints. Armand Dumont, de Bussigny-sur-Morges, à Lausanne, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle. Le bureau est transféré: Terreaux-Métropole 11, chez Comp-toir de régie D<sup>r</sup> P. F. Nafilyan.

### Bureau de Morges

8 mars 1956. Immeubles.

Niva lettre B.S.A., à Buchillon (FOSC. du 9 juin 1947, page 1556). La signature de l'administrateur Bernard Gautier, démissionnaire, est radiée. Est désigné comme unique administrateur: Georges Filippinetti, de Carouge (Genève), à Genève, qui signe individuellement.

6 mars 1956. Restaurant.

Georges Meyer, à Morges. Le chef de la maison est Georges Meyer, d'Ormay (Fribourg), à Morges. Exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «Café des Amis». Grand'Rue 93.

6 mars 1956. Boucherie, etc.

André Dissard, à Morges. Le chef de la maison est André Dissard, de Dully (Vaud), à Morges. Exploitation d'une boucherie-charcuterie. Grand'Rue 42.

6 mars 1956. Maréchalerie, serrurerie, appareillage, machines. **William Grin**, à Lavigny. Le chef de la maison est William Eugène Grin, de Belmont sur Yverdon, à Lavigny. Entreprise de maréchalerie, serrurerie, appareillage. Commerce de machines agricoles et de toutes autres machines.

*Bureau d'Yverdon*

5 mars 1956. Atelier mécanique, articles en tubes. **«Tubak» Ballis et Cie**, à Yverdon, atelier mécanique, fabrication et vente de tous articles en tubes, société en commandite (FOSC. du 25 mars 1954, page 776). La société est dissoute depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1956. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par la société anonyme «Tubak S.A.», à Yverdon, ci-après inscrite.

5 mars 1956. Atelier mécanique, articles en tubes, etc. **Tubac S.A.**, à Yverdon. Suivant acte authentique et statuts du 29 février 1956, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but et objet la reprise et l'exploitation de la maison «Tubak» Ballis et Cie, société en commandite, à Yverdon, soit atelier mécanique, fabrication et vente de tous articles en tubes. La société peut fabriquer ou transférer les produits et articles qui font l'objet de son exploitation, comme elle peut aussi en charger des tiers. Elle peut également acquérir, gérer, aliéner, louer à bail ou à ferme des immeubles et participer à des affaires similaires. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 100 actions de 500 fr. chacune, nominatives. Le capital social est libéré jusqu'à concurrence de 20 000 fr. La société reprend avec actif et passif le commerce de la société en commandite «Tubak» Ballis et Cie, selon contrat d'apport du 29 février 1956 et bilan arrêté au 1<sup>er</sup> janvier 1956 accusant un actif de 104 238 fr. 77 (caisse, chèques postaux, débiteurs, machines et outillage et marchandises) et un passif de 83 914 fr. 26 (fournisseurs, banques, créanciers, divers) soit un actif net de 20 324 fr. 51, payable sous forme de: 1<sup>o</sup> remise à l'apportant Noël Ballis de 64 actions et à l'apportant Albert Muriset de 35 actions, soit au total 99 actions, libérées de 40 % et 2<sup>o</sup> par bonification à Noël Ballis de 518 fr. 02 en compte courant et à Albert Muriset de 6 fr. 49 en compte courant. Le reste du capital-actions, soit une action de 500 fr., est libéré de 40 % en espèces. La société anonyme succède à la société en commandite «Tubak» Ballis et Cie dès le 1<sup>er</sup> janvier 1956, dans tous les droits et obligations découlant pour elle de tous contrats en cours et dans tous les rapports d'obligation existant à cette date. Les convocations et communications à l'assemblée générale se font par lettre recommandée. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé de 1 à 5 membres, actuellement de: Noël Ballis, de nationalité italienne, président; Albert Muriset, de Landeron-Combes (Neuchâtel), et Georges Ducret, de St-Sulpice (Vaud); tous trois à Yverdon. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs Noël Ballis et Albert Muriset. Bureaux de la société: chez l'administrateur Albert Muriset, Près-du-Lac 14.

*Bureau de Vevey*

2 mars 1956. Menuiserie, ébénisterie, vitrerie. **Roger Michaud & Cie**, à Corsier sur Vevey. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société en commandite qui a commencé le 1<sup>er</sup> mars 1956. Elle a pour seul associé indéfiniment responsable Roger Michaud, de Boivernier (Valais), à Corsier sur Vevey, allié à Hélène, née Blauer, et pour associé commanditaire Bernard Clos, de Guttet (Valais), à Vevey, avec une commandite de 2000 fr. en espèces. L'associé indéfiniment responsable a fait cession à la société de l'actif et du passif de l'entreprise de menuiserie et d'ébénisterie qu'il exploitait à Corsier, avec la clientèle, selon bilan au 1<sup>er</sup> mars 1956. Exploitation d'une entreprise de menuiserie, ébénisterie et vitrerie. La société peut s'intéresser à toutes opérations commerciales ou financières, mobilières ou immobilières en rapport avec son but ou qui pourraient le réaliser. Chemin des Vergers.

*Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel*

*Bureau de La Chaux-de-Fonds*

3 mars 1956. **Montres Actina Buffat et Cie**, à La Chaux-de-Fonds, société en commandite (FOSC. du 4 mai 1955, N° 103). Les bureaux sont transférés rue Jaquet-Droz 58 (Tour de la Gare).

*Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)*

5 mars 1956. Garage, autos. **E. Gonrard**, à Fleurier. Le chef de la maison est Edmond-Louis Gonrard, d'Ependes (Vaud), à Fleurier. Garage, réparations et vente d'autos. Rue de l'Industrie 19.

*Bureau de Neuchâtel*

3 mars 1956. Montres, etc. **Ernest Borel & Cie S.A.**, à Neuchâtel, fabrication et vente de montres et chronomètres en tous genres, etc. (FOSC. du 5 décembre 1952, N° 286, page 2968). **Henry DuPasquier** (jusqu'ici fondé de pouvoir) a été nommé sous-directeur. Il engage la société en signant collectivement à deux avec l'une ou l'autre des personnes inscrites; sa signature comme fondé de pouvoir est radiée. La signature de Georges Nardin, fondé de pouvoir, est radiée.

6 mars 1956. Marchandises de toute nature, etc. **Sodia S.A.**, précédemment à Peseux, société anonyme (FOSC. du 9 octobre 1953, N° 235, page 2399). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 2 mars 1956, la société a décidé de transférer son siège à Neuchâtel. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société a pour but: l'achat, la vente, l'importation, l'exportation, la représentation, le courtage et le commerce en général en Suisse et à l'étranger de tous produits de l'industrie, bruts ou manufacturés et de marchandises de toute nature. Elle peut acquérir, administrer et aliéner tous biens et droits mobiliers et immobiliers et faire toutes opérations commerciales et financières s'y rapportant à l'exception des opérations réservées aux personnes physiques et morales soumises à la loi fédérale sur les banques et les caisses d'épargne. Elle peut assumer des participations à toutes entreprises en Suisse et à l'étranger. Les statuts originaires portant la date du 14 novembre 1951 ont été modifiés le 25 septembre 1953. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 500 actions de 100 fr. chacune, nominatives. Les communications et convocations ont lieu par avis publiés dans la Feuille officielle suisse du commerce ou par lettre recommandée. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est ad-

ministrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. L'unique administrateur est Willy Bardet, de Villars-le-Grand (Vaud) et Corcelles-Cormondrèche, actuellement à Neuchâtel. Il engage la société par sa signature individuelle. Bureaux: rue des Epancheurs 4.

6 mars 1956. Colles, cires, vernis, matériaux de construction, etc. **M. Seylaz & Cie S.A.**, à Neuchâtel, achat et vente, à l'exclusion des huiles minérales, des produits de la maison E. et E. Hauser, etc. (FOSC. du 13 octobre 1950, N° 240, page 2626). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 2 mars 1956, la société a modifié ses statuts. Elle a pour but: l'achat, la vente, l'importation, l'exportation de tous matériaux et produits industriels, matières brutes, objets et articles manufacturés, la représentation de maisons spécialisées dans ces produits, la fabrication et l'application de produits industriels tels que: colles, cires, vernis, émail, décapants, ainsi que revêtements de sols, matériaux de construction, l'exploitation de brevets. La société a la faculté de s'intéresser à des entreprises semblables ou similaires en Suisse ou à l'étranger. Ensuite de démission, Emile Hauser a cessé de faire partie du conseil d'administration; ses pouvoirs sont éteints. Marcel Seylaz (déjà inscrit) reste seul administrateur avec signature individuelle.

6 mars 1956. Bonneterie, alimentation. **Arthur Robbe**, à Neuchâtel, bonneterie et alimentation (FOSC. du 18 avril 1932, N° 89, page 933). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

*Genf — Genève — Ginevra*

3 mars 1956. Travaux publics, etc. **Mme E. Gähler**, à Satigny. Chef de la maison: Elisabeth Gähler, née Mitzel, d'Urnäsch (Appenzell Rh.-ext.), à Satigny, épouse autorisée et séparée de biens de Walter Gähler. Entreprise de travaux publics et de démolition.

3 mars 1956. Articles en plexiglas et d'isolation. **«Pleximport» A. Zeeb**, à Genève. Chef de la maison: Albert Zeeb, de Sainte-Croix (Vaud), à Genève. Importation, exportation et représentation de tous articles en plexiglas et d'isolation. Avenue Léon-Gaud 5.

3 mars 1956. Bijouterie-joaillerie. **P. Bolognini et D. Ferraris**, à Genève, fabrication et commerce de bijouterie et joaillerie, société en nom collectif (FOSC. du 28 août 1946, page 2546). La société est dissoute depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1956. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

3 mars 1956. **Société Fiduciaire et de Comptabilité**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 19 février 1951, page 436). Nouveaux bureaux: place du Molard 6.

3 mars 1956. **Société Immobilière La Monette A**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 13 mai 1954, page 1233). Les pouvoirs d'Edouard Chamay, administrateur démissionnaire, sont radiés. Robert Vernet, de Genève, au Grand-Saconnex, a été nommé unique administrateur, avec signature individuelle. Domicile: rue de la Rôtisserie 6 (régie Robert Vernet et fils).

3 mars 1956. **Société Immobilière Boulevard Carl Vogt No 6**, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 29 février 1936 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour but l'achat, la vente, la possession, l'exploitation et la construction d'immeubles. Elle acquiert, pour le prix de 150 000 fr., un immeuble formant au cadastre de la commune de Genève, section Plainpalais, la parcelle 236, contenant 2 ares, 40 mètres, avec bâtiments, boulevard Carl-Vogt 6. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Il est entièrement libéré. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Léon Vermot, de Cerneux-Péguignot (Neuchâtel), à Genève, est seul administrateur, avec signature individuelle. Domicile: rue du Commerce 2 (bureau de Léon Vermot).

5 mars 1956. Terminage de boîtes de montres. **C. Bourquin**, à Genève. Chef de la maison: Charlot Bourquin, de Villeret (Berne), à Genève. La maison reprend l'actif et le passif de la société en nom collectif «O. & H. Wyss», à Genève, radiée. Atelier de terminage de boîtes de montres. Avenue de la Jonction 13.

5 mars 1956. Electricité. **Favre fils**, à Genève, entreprise générale d'électricité (FOSC. du 26 juin 1941, page 1248). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

5 mars 1956. Transport de choses par camion, etc. **A. Grandjean**, à Genève, transport de choses par camion automobile et importation de sable siliceux (FOSC. du 18 octobre 1950, page 2670). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

5 mars 1956. Machines de précision, etc. **Serge Bizzozero & Cie**, à Genève. Sous cette raison sociale, Sergio-Cosimo Bizzozero, de Vezia (Tessin), et Wolmar Köhler, de Zurich, tous deux à Genève, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> mars 1956. Représentation de machines de précision et articles de diverses natures. Rue de Hesse 4.

5 mars 1956. Opérations concernant l'industrie chimique, etc. **Analix S.A.**, à Carouge, toutes opérations techniques, financières ou commerciales concernant l'industrie chimique, etc. (FOSC. du 15 juillet 1955, page 1858). Charles-Henri Wakker, de Genève, et Bruno Siegrist, de Seengen (Argovie), tous deux à Genève, ont été nommés directeurs, avec signature individuelle.

5 mars 1956. Opérations financières, etc. **Charker S.A.**, à Genève, toutes opérations financières, prises de participation de toutes espèces, etc. (FOSC. du 5 août 1955, page 2027). Nouveau domicile de la société: rue de la Cité 15 (bureaux de Wattar & Cie S.A.).

5 mars 1956. **Montre de Sport Genève S.A. (Geneva Sport Watch Ltd.)**, à Genève, fabrication et commerce de montres de sport et de pendulaire, etc. (FOSC. du 30 avril 1954, page 1105). René-Hermann Marchand, de Sonvilier (Berne), à Genève, a été nommé directeur, avec signature collective à deux.

5 mars 1956. Coffres-forts, etc. **Fiehet, société anonyme**, à Genève, commerce, industrie, fabrication, vente et installation de coffres-forts, etc. (FOSC. du 21 janvier 1949, page 208). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 19 janvier 1956, la société a prononcé sa dissolution. La liquidation est terminée. Toutefois, à défaut du consentement de l'administration fédérale des contributions, la radiation ne peut encore être opérée.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## PATENT-LISTE LISTE DES BREVETS LISTA DEI BREVETTI

N° 3

Erste Hälfte Februar 1956

Première quinzaine de février 1956 Prima quindicina di febbraio 1956

### I. Abteilung I<sup>o</sup> Partie I<sup>o</sup> Parte

Ein ⊕ vor der Angabe des Inhabers (Inh.) bedeutet, dass der oder die Erfinder (Erf.) auf Nennung verzichtet haben (Art. 6 PG).

Un ⊕ placé devant le nom du titulaire (Tit.) signifie que le ou les inventeurs (Inv.) ont renoncé à être mentionnés comme tels (art. 6 LB).

Un ⊕ precedente l'indicazione del titolare (Tit.) significa che lo o gli inventori (Inv.) hanno rinunciato a essere menzionati come tali (Art. 6 LB).

Eintragungen vom 15. Februar 1956

Enregistrements du 15 février 1956 Inscrizioni del 15 febbraio 1956

58 Hauptpatente — Brevets principaux — Brevetti principali  
Nrn. 312623—312680

- Kl. 4 a, Nr. 312623. 13. November 1952, 18 Uhr. — Verfahren zur Herstellung eines Mauerwerkes. Erf. und Inh.: Hans Walt, Architekt, Ziegelei Paradies, Schlatt bei Schaffhausen (Schweiz). Vertreter: Dr. Ing. G. Volkart, Zürich.
- Kl. 4 b, N° 312624. 9 octobre 1953, 16 1/2 h. — Elément de construction et son procédé de fabrication. Inv. et tit.: Frédéric Zwahlen, maçon-entrepreneur, rue des Parcs 109, Neuchâtel (Suisse). Mandataire: Dr. Walther Schmid, Sonvilier.
- Kl. 4 d, N° 312625. 5 febbraio 1953, ore 18. — Vetrina. Inv. e tit.: Armeno Gianola, commerciante, Biasca (Svizzera). Mandataria: A. Racheli, Bellinzona.
- Kl. 8 b, N° 312626. 25 avril 1953, 14 h. — Procédé pour la préparation d'une masse faisant prise et durcissant sous l'effet d'un liant hydraulique. Inv. et tit.: René-Marie Berthier, directeur de laboratoire, avenue Félix Viallet 46, Grenoble (France). Mandataire: A. Bugnion, Genève. Priorité: France, 26 avril 1952.
- Kl. 15 c, Nr. 312627. 12. Februar 1953, 17 1/4 Uhr. — Fleckenreinigungsmittel. Erf.: Theo Weber, Neue Welt (Schweiz), und Emil Kleiner, Neuallschwil (Schweiz). Inh.: Dr. R. Maag AG., Chemische Fabrik Dielsdorf, Dielsdorf (Zürich, Schweiz). Vertreter: E. Blum & Co., Zürich.
- Kl. 15 f. — Siehe auch — Voir aussi — Vedi pure: 312629 (15 l).
- Kl. 15 l, Nr. 312628. 21. April 1953, 18 1/2 Uhr. — Leiter. Erf. und Inh.: Dipl.-Ing. Walther Zarges, Maria-Antonien-Weg 74 h, Murnau (Bayern, Deutschland). Vertreter: Kirchofer, Ryffel & Co., Zürich. Priorität: Deutschland, 7. Juni 1952.
- Kl. 15 l, Nr. 312629. 11. Mai 1953, 18 Uhr. — Kleider-Aufhängvorrichtung. Erf. und Inh.: Leo Kühnis, Werkmeister, Tägerwilen (Thurgau, Schweiz). Vertreterin: «Peruhage, Patent-Erwickungs- und Handels-Gesellschaft m. b. H., Bern.
- Kl. 16, Nr. 312630. 20. Juni 1953, 12 1/4 Uhr. — Verfahren und Vorrichtung zur Herstellung von Bürstestreifen. Erf.: Philip Sandelin, Jönköping (Schweden). Inh.: Aktiebolaget Husqvarna Borsfabrik, Grännavägen 22, Huskvarna (Schweden). Vertreter: E. Blum & Co., Zürich. Priorität: Schweden, 21. Juni 1952.
- Kl. 19 c, Nr. 312631. 10. April 1953, 18 Uhr. — Antriebsvorrichtung für Zweitagenzwirmaschinen. Erf.: Ernst Bauch, Wattenbek (Holstein, Deutschland). Inh.: Neumünsterer Maschinen- und Apparatebaugesellschaft mbH., Christianstrasse, Neumünster (Holstein, Deutschland). Vertreter: Dr. Schoenberg, Basel. Priorität: Deutschland, 28. April 1952.
- Kl. 19 d, Nr. 312632. 21. Februar 1953, 12 3/4 Uhr. — Kötzer-Spulmaschine mit einer Vorrichtung zum Bilden einer Fadensreserve. Erf.: Carl Georg Rosenkranz und Werner Schwarzwälder, Wuppertal-Barmen (Deutschland). Inh.: Halstenbach & Co. Maschinen-Fabrik, Hatzfelderstrasse 161/163, Wuppertal-Barmen (Deutschland). Vertreter: E. Blum & Co., Zürich. Priorität: Deutschland, 3. März 1952.
- Kl. 19 d, Nr. 312633. 24. Februar 1953, 17 1/2 Uhr. — Spulmaschine mit einem den Fadenführer zum Aufbau des Garnkörpers vorschaltenden Grundgetriebe. Erf.: Carl Georg Rosenkranz und Werner Schwarzwälder, Wuppertal-Barmen (Deutschland). Inh.: Halstenbach & Co. Maschinen-Fabrik, Hatzfelderstrasse 161, Wuppertal-Barmen (Deutschland). Vertreter: E. Blum & Co., Zürich. Priorität: Deutschland, 17. März 1952.
- Kl. 19 d, Nr. 312634. 26. Februar 1953, 17 1/2 Uhr. — Spulmaschine mit einer Vorrichtung zum Ablegen einer bewickelten Spule. Erf.: Carl Georg Rosenkranz und Werner Schwarzwälder, Wuppertal-Barmen (Deutschland). Inh.: Halstenbach & Co. Maschinen-Fabrik, Hatzfelderstrasse 161—163, Wuppertal-Barmen (Deutschland). Vertreter: E. Blum & Co., Zürich. Priorität: Deutschland, 5. März 1952.
- Kl. 23 a, Nr. 312635. 31. März 1953, 18 Uhr. — Verfahren und Rundstrickmaschine zum selbsttätigen Schneiden eines Doppelsonnenfadens an den Kanten der Sohle einer Strumpfware. Erf.: Eugene St. Pierre, Pawtucket (Rhode Island, USA), und Joseph Wawzonck, Cumberland (Rhode Island, USA). Inh.: Hemphill Company, Clay Street 131, Pawtucket (Rhode Island, USA). Vertreter: Fritz Isler, Zürich. Priorität: USA, 20. Mai 1952.
- Kl. 24 a, N° 312636. 29 juin 1953, 17 1/2 h. — Installation à fonctionnement continu pour l'extraction de corps gras au moyen de solvants volatils. Inv. et tit.: Pierre Couquet, industriel, Domaine de Mazerettes par Mirepoix (Ariège, France), et Max Vauvillier, ingénieur-conseil, Lavelanet (Ariège, France). Mandataires: E. Blum & Co., Zurich. Priorité: France, 7 juillet 1952.
- Kl. 24 a. — Siehe auch — Voir aussi — Vedi pure: 312627 (15 c).
- Kl. 24 a. — Siehe auch — Voir aussi — Vedi pure: 312643 (36 q).
- Kl. 25 a, Nr. 312637. 27. Juni 1952, 17 1/4 Uhr. — Wäschestück mit Versteifungseinlage. Erf.: Dr. Carl Ludwig Nottebohm, Weinheim a. d. B. (Deutschland). Inh.: Carl Freudenberg Kommanditgesellschaft auf Aktien, Weinheim a. d. B. (Deutschland). Vertreter: E. Blum & Co., Zürich.
- Kl. 25 c, Nr. 312638. 22. Dezember 1952, 19 Uhr. — Haken, insbesondere für einen Hosensack. Erf.: Thomas Walker, Birmingham (Grossbritannien). Inh.: Thomas Walker Limited, St. Paul's Square, Birmingham 3, und Staples & Son Limited, Great Pultney Street 2 et 3, London W 1 (Grossbritannien). Vertreter: Kirchofer, Ryffel & Co., Zürich.
- Kl. 25 d, Nr. 312639. 5. Februar 1954, 20 Uhr. — Hitzeschutzgerät zum Aufglätten eines mit thermoplastischem Material versehenen Hosensackbandes auf den Hosensack. Erf.: Hermann Rappe, Locarno-Muralto (Schweiz). Inh.: Paul Karl Josef Schuler-Pfyll, Kürschneri und Pelzwärner, Schwyz (Schweiz). Vertreter: George Römpler, Locarno.
- Kl. 29 d, N° 312640. 26 novembre 1953, 20 h. — Filtre à air. Inv.: Sydney Holt, Manchester (Grande-Bretagne), et Cuthbert Vernon Ward, Stockport (Cheshire, Grande-Bretagne). Tit.: Atmospherie Control Limited, John Dalton Street 41, Manchester 2 (Grande-Bretagne). Mandataire: A. Bugnion, Genève.
- Kl. 29 d, N° 312641. 26 novembre 1953, 20 h. — Appareil de filtrage de l'air. Inv.: Sydney Holt, Manchester (Grande-Bretagne), et Cuthbert Vernon Ward, Stockport (Cheshire, Grande-Bretagne). Tit.: Atmospherie Control Limited, John Dalton Street 41, Manchester 2 (Grande-Bretagne). Mandataire: A. Bugnion, Genève.
- Kl. 36 p, Nr. 312642. 29. Januar 1953, 18 Uhr. — Verfahren zur Herstellung von Phthaloylisatosäureanhydriden. Erf.: Dr. Friedrich Ebel, Mannheim-Feudenheim (Deutschland), und Dr. Rudolf Randebrook, Ludwigshafen a. Rh.-Oppau (Deutschland). Inh.: Badische Anilin- & Soda-Fabrik Aktiengesellschaft, Ludwigshafen a. Rh. (Deutschland). Vertreter: Dr. Ing. G. Volkart, Zürich. Priorität: Deutschland, 14. Februar 1952.
- Kl. 36 q, Nr. 312643. 12. Januar 1953, 17 1/4 Uhr. — Verfahren zur Herstellung leicht wasserlöslicher fluoreszierender Verbindungen. Erf.: Dr. Heinrich Gold, Köln-Stammheim (Deutschland), und Dr. Siegfried Petersen, Leverkusen (Deutschland). Inh.: Farbenfabriken Bayer Aktiengesellschaft, Leverkusen (Deutschland). Vertreter: E. Blum & Co., Zürich. Priorität: Deutschland, 19. Januar 1952.
- Kl. 36 q, N° 312644. 14 octobre 1953, 18 h. — Procédé et installation pour la fabrication en continu de furfural. Inv. et tit.: Carl Gunnar Carlsson Skogh, ing. dipl., Thorburnsgatan 5 c, et Göte Emanuel Sävö, ing. dipl., Stenströmsgatan 12, Göteborg (Suède). Mandataire: Fritz Isler, Zurich. Priorité: Suède, 15 octobre 1952.
- Kl. 37 a, Nr. 312645. 28. Januar 1953, 20 Uhr. — Verfahren zur Herstellung metallhaltiger Azofarbstoffe. Erf.: Dr. Piero Maderni, Binningen (Schweiz), und Dr. Otto Senn, Arlesheim (Schweiz). Inh.: Sandoz AG., Basel (Schweiz).
- Kl. 37 a, Nr. 312646. 13. Februar 1953, 17 1/4 Uhr. — Verfahren zur Herstellung von Polyazofarbstoffen. Erf.: Dr. Gerhard Dittmar und Dr. Fritz Suckfüll, Leverkusen (Deutschland). Inh.: Farbenfabriken Bayer Aktiengesellschaft, Leverkusen (Deutschland). Vertreter: E. Blum & Co., Zürich. Priorität: Deutschland, 16. Februar 1952.
- Kl. 38 a. — Siehe auch — Voir aussi — Vedi pure: 312636 (24 a).
- Kl. 41, Nr. 312647. 8. Mai 1952, 17 3/4 Uhr. — Verfahren zur Herstellung eines neuen, kupferhaltigen Kondensationsproduktes. Erf.: Dr. Hans Frank Piepenbrink, Dr. Siegfried Petersen und Prof. Dr., Dr. h. c., Dr. e. h. Otto Bayer, Leverkusen (Deutschland). Inh.: Farbenfabriken Bayer Aktiengesellschaft, Leverkusen (Deutschland). Vertreter: E. Blum & Co., Zürich. Priorität: Deutschland, 10. Mai 1951.
- Kl. 46 b, Nr. 312648. 23. Mai 1953, 20 Uhr. — Reehnungs-Formular. Erf. und Inh.: Roman Bähler, Buchdruckerei-Inhaber, Kasimir-Pfyffer-Strasse 2, Luzern (Schweiz). Vertreter: Ernst F. Zbinden, Luzern.
- Kl. 59, N° 312649. 20 avril 1953, 18 h. — Appareil pour la mesure de l'écart angulaire de deux points. Inv. et tit.: Christian Etienne, agent technique, rue Anatole France 36, Puteaux (Seine, France). Mandataire: André Schott, Genève. Priorité: France, 23 juin 1952.
- Kl. 64, Nr. 312650. 8. Mai 1953, 19 Uhr. — Vorrichtung zum Aufzeichnen mehrerer Messwerte in einem ausbrennfähigen Metallblech. Erf.: Dipl.-Ing. Hans Gerhard Zimmermann, Stuttgart (Deutschland). Inh.: Robert Boseli GmbH., Stuttgart (Deutschland). Vertreter: Werner Maurer, Zuchwil. Priorität: Deutschland, 10. Juni 1952.
- Kl. 64, N° 312651. 19 octobre 1953, 10 h. — Dispositif d'éclairage pour compteur de véhicule. Inv. et tit.: Emile Fessler, mécanicien, chemin de la Herse 6, Aire (Genève, Suisse). Mandataire: W.-L. Blanc, ing.-dipl., Genève.
- Kl. 71 a. — Siehe auch — Voir aussi — Vedi pure: 312655 (71 f).
- Kl. 71 b, Nr. 312652. 20. Oktober 1952, 18 Uhr. — Zahnsperrung, insbesondere für Uhrwerke. Erf.: Jean Joseph André van der Kaa, Jupille (Belgien), und Anton Kopp, Schramberg (Württemberg, Deutschland). Inh.: Gebrüder Junghans AG., Geisshaldenstrasse, Schramberg (Württemberg, Deutschland). Vertreter: Fritz Isler, Zürich. Priorität: Deutschland, 23. November 1951.
- Kl. 71 c. — Siehe auch — Voir aussi — Vedi pure: 312656 (71 f).
- Kl. 71 d, N° 312653. 3 octobre 1953, 9 h. — Dispositif d'attache, à un mouvement d'horlogerie, de l'extrémité extérieure d'un spiral de balancier. Inv. et tit.: Jean-François Christen, étudiant technicien-mécanicien, rue du Progrès 135, La Chaux-de-Fonds (Suisse). Mandataire: A. Bugnion, Genève.
- Kl. 71 f, N° 312654. 22 septembre 1953, 12 1/2 h. — Procédé de fabrication d'une boîte de montre-bracelet, et boîte de montre-bracelet obtenue par ce procédé. Inv. et tit.: Samuel Graber, industriel, Fourchaux 2 a, St-Imier (Suisse). Mandataires: Bovard & Cie, Berne.
- Kl. 71 f, N° 312655. 21 octobre 1953, 20 h. — Mouvement de montre. Inv.: Joseph Bamat, Granges (Soleure, Suisse). Tit.: Amida S.A., Granges (Soleure, Suisse). Mandataire: A. Bugnion, Genève.
- Kl. 71 f, N° 312656. 3 décembre 1953, 17 3/4 h. — Montre squelette. Inv.: Marcel Droz, La Chaux-de-Fonds (Suisse). Tit.: Jean Singer & Cie S.A., rue des Crétêts 32, La Chaux-de-Fonds (Suisse). Mandataire: A. Bugnion, Genève.
- Kl. 71 f, N° 312657. 14 décembre 1953, 18 1/4 h. — Boîtier de montre. Inv.: Jules Spillmann, La Chaux-de-Fonds (Suisse). Tit.: Société anonyme C.-R. Spillmann & Cie, rue du Nord 49, La Chaux-de-Fonds (Suisse). Mandataire: W. Kœlliker, Bienne.

- Kl. 71 f, N° 312658. 21. Januar 1954, 17¼ h. — Pièce d'horlogerie. Inv.: Jules Spillmann, La Chaux-de-Fonds (Suisse). Tit.: Société anonyme C.-R. Spillmann & Cie, rue du Nord 49, La Chaux-de-Fonds (Suisse). Mandataire: W. Koelliker, Bienne.
- Kl. 73 a. — Siehe auch — Voir aussi — Vedi pure: 312654 (71 f).
- Kl. 76, Nr. 312659. 29. September 1952, 17¼ Uhr. — Verfahren zur Erhöhung der Schlagbiegefestigkeit von Zink-Aluminium-Legierungen. Erf.: Dr. Ing. habil. Erich Gebhardt, Stuttgart (Deutschland). Inh.: Fr. Nielsen & Co. GmbH., Maulbronn (Württemberg, Deutschland). Vertreter: A. Bugnion, Genève. Priorität: Deutschland, 3. Oktober 1951.
- Kl. 76, Nr. 312660. 11. August 1955, 20 Uhr. — Vergütbare Leichtmetall-Legierung und Verfahren zu deren Herstellung. Erf. und Inh.: Erich Gähler, Giesserei-Ingenieur, Kreuzackerweg 14, Lyss (Schweiz).
- Kl. 79 k, Nr. 312661. 10. Februar 1953, 17¼ Uhr. — Einstellbarer Werkzeug-, bzw. Werkstückträger, insbesondere für Werkzeugmaschinen. Erf. und Inh.: Ernst Gygax, Mch.-Werkzeugmacher, Meisberg bei Biel (Schweiz).
- Kl. 80 b, Nr. 312662. 10. April 1953, 18 Uhr. — Bohrmaschine für Holzbearbeitung. Erf. und Inh.: Hans Eggenschwiler-Rüttimann, Möbelfabrikant, Siebnen (Schwyz, Schweiz). Vertreter: E. Blum & Co., Zürich.
- Kl. 81, Nr. 312663. 26. Mai 1953, 18¼ Uhr. — Verfahren zur Verbindung einer Kunststoff-Folie mit Kunststoff-Schaumstoff und nach dem Verfahren mit Kunststoff-Schaumstoff verbundene Kunststoff-Folie. Erf. und Inh.: Dipl.-Ing. Gustav A. Emmerling, Mosbacherstrasse 55, Wiesbaden (Deutschland). Vertreter: Bovard & Cie., Bern. Prioritäten: Deutschland, 25. Juli und 3. November 1952.
- Kl. 83, Nr. 312664. 7. Mai 1955, 9 Uhr. — Polsterkörper. Erf. und Inh.: Oskar Hauser, Kaufmann, Steinvorstadt 79, Basel (Schweiz).
- Kl. 87 a, Nr. 312665. 14. März 1952, 19 Uhr. — Einschiessvorrichtung mit Verankerungselement. Erf. und Inh.: Dipl.-Ing. Martin Hülli, Haus Vinea 414, Vaduz (Liechtenstein). Vertreter: Dr. Berthold Dukas, Zürich.
- Kl. 96 a, Nr. 312666. 15. Mai 1953, 19 Uhr. — Sicherheitsmutter. Erf. und Inh.: Erik Waldemar Brodén, Ing., Heimdalsgatan 4 B, Linköping (Schweden). Vertreter: Kirchhofer, Ryffel & Co., Zürich.
- Kl. 96 f, Nr. 312667. 8. Mai 1953, 18 Uhr. — Einrichtung zum Regeln des Heisswassrumlaufes durch Wärmetauscher von Kraftfahrzeugheizungen. Erf.: Karl Hutzenlaub, Stuttgart (Deutschland). Inh.: Daimler-Benz Aktiengesellschaft, Stuttgart-Unte tirkheim (Deutschland). Vertreter: Fritz Isler, Zürich. Priorität: Deutschland, 10. Juni 1952.
- Kl. 104 c, Nr. 312668. 23. April 1953, 19 Uhr. — Schalteinrichtung in Andrehinrichtungen von Brennkraftmaschinen auf Kraftfahrzeugen, die eine Batterie und einen Stromerzeuger aufweisen. Erf.: Ernst Schnarz, Gerlingen bei Stuttgart (Deutschland). Inh.: Robert Boshé GmbH., Stuttgart (Deutschland). Vertreter: Werner Maurer, Zuchwil. Priorität: Deutschland, 9. Mai 1952.
- Kl. 104 c, Nr. 312669. 27. Mai 1953, 18 Uhr. — Niederspannungszündanlage. Erf.: Wytze Beye Smits, Voorburg (Niederlande). Inh.: Smitsvonk N.V., Westvlietweg 121, Leidschendam (Niederlande). Vertreter: Fritz Isler, Zürich. Priorität: Niederlande, 10. Juni 1952.
- Kl. 110 c, Nr. 312670. 21. April 1953, 18 Uhr. — Gasgekühlte elektrische Maschine. Erf.: Sterling Beckwith, Lake Forest (Ill., USA). Inh.: Allis-Chalmers Manufacturing Company, 1125 South 70th Street, Milwaukee (Wisconsin, USA). Vertreter: Fritz Isler, Zürich. Priorität: USA, 16. Mai 1952.
- Kl. 111 a, Nr. 312671. 20. April 1953, 19 Uhr. Mehrpolige Steckvorrichtung. Erf.: Gerhard Müller, Konstanz (Deutschland). Inh.: «Patelhold» Patentverwertungs- & Elektro-Holding AG., Glarus (Schweiz).
- Kl. 111 b, Nr. 312672. 7. Mai 1953, 9 Uhr. — Sprungluft betätigter Kniehebelschalter, insbesondere Lastschalter. Erf.: Max Schwaiger, Nürnberg (Deutschland). Inh.: Siemens-Schueckertwerke Aktiengesellschaft, Berlin und Erlangen (Deutschland). Vertreter: Max Kieser, Zürich. Priorität: Deutschland, 29. Mai 1952.
- Kl. 114 b, Nr. 312673. 26. Juni 1953, 11 Uhr. — Deckelverschluss, insbesondere für Scheinwerfer. Erf.: Ernst Merkl, Stuttgart-Bad Cannstatt (Deutschland). Inh.: Robert Boshé GmbH., Stuttgart (Deutschland). Vertreter: Werner Maurer, Zuchwil. Priorität: Deutschland, 26. Juli 1952.
- Kl. 120 e, Nr. 312674. 14. Januar 1953, 17¼ Uhr. — Verfahren und Anordnung zur Ueberwachung der Betriebsbereitschaft von Uebertragungsanlagen mit selbsttätigen Magnet-Tonwiedergabegeräten. Erf.: Franz Geissl, München (Deutschland). Inh.: Wolfgang Assmann GmbH., Industrie-strasse 5, Bad Homburg v. d. H. (Deutschland). Vertreter: E. Blum & Co., Zürich. Priorität: Deutschland, 17. Januar 1952.
- Kl. 120 e, Nr. 312675. 27. Februar 1953, 18 Uhr. — Ueberwachungseinrichtung in einer Fernmeldevermittlungsanlage. Erf.: Dipl.-Ing. Hans Joachim Lurk, München (Deutschland), und Dipl.-Ing. Hartmut Skawski, Berlin-Neukölln (Deutschland). Inh.: Siemens & Halske Aktiengesellschaft, Berlin und München (Deutschland). Vertreterin: Albiswerk Zürich AG., Zürich. Priorität: Deutschland, 11. März 1952.
- Kl. 120 f, Nr. 312676. 25. April 1953, 12 Uhr. — Antenneneinrichtung mit zwei in verschiedenen Frequenzbereichen arbeitenden Empfangsantennen, insbesondere kombinierte UKW-Rundfunk- und Fernsehantenne. Erf.: Joachim Steinmetz, Karlsruhe (Deutschland). Inh.: Siemens & Halske Aktiengesellschaft, Berlin und München (Deutschland). Vertreterin: Albiswerk Zürich AG., Zürich. Priorität: Deutschland, 6. Juni 1952.
- Kl. 120 f, Nr. 312677. 28. April 1953, 18 Uhr. — Anordnung zur Erzeugung einer phasenmodulierten Impulsreihe. Erf.: Dipl.-Ing. Walter Arens und Dipl.-Ing. Max Schlichte, München (Deutschland). Inh.: Siemens & Halske Aktiengesellschaft, Berlin und München (Deutschland). Vertreterin: Albiswerk Zürich AG., Zürich. Priorität: Deutschland, 2. Mai 1952.
- Kl. 120 g, Nr. 312678. 10. März 1952, 12 Uhr. — Anordnung zur Synchronisierung von Fernsehempfängern. Erf.: Dr. Ing. Wolfgang Dillenburger, Darmstadt (Deutschland). Inh.: Fernseh GmbH., Am Alten Bahnhof 6, Darmstadt (Deutschland). Vertreter: Erwin Niederer, Genf. Priorität: Deutschland, 16. März 1951.
- Kl. 125 c, Nr. 312679. 9. Dezember 1952, 18 Uhr. — Silo aus Metall. Erf.: Gerold Oberholzer, Uzwil (Schweiz). Inh.: Gebrüder Bühler, Uzwil (Schweiz).
- Kl. 126 b. — Siehe auch — Voir aussi — Vedi pure: 312667 (96 f).
- Kl. 127 i, Nr. 312680. 10. Mai 1952, 11½ Uhr. — Einrichtung für die Fahrstrassenschaltung in Gleisbildstellwerken. Erf.: Dipl.-Ing. Wilhelm Schmitz, Denkendorf über Esslingen (Deutschland). Inh.: Standard Telephon und Radio AG., Seestrasse 395, Zürich (Schweiz). Vertreterin: Standard Telephon und Radio AG., Zweigniederlassung Bern, Bern. Priorität: Deutschland, 26. Mai 1951.

10 Zusatzpatente — Brevets additionnels — Brevetti addizionali  
Nrn. 312681—312690

(Die eingeklammerte Zahl hinter der Nummer eines jeden Zusatzpatentes bedeutet die Nummer des Hauptpatentes. — Le chiffre entre parenthèses, après le numéro de chaque brevet additionnel, indique le numéro du brevet principal. — Il numero in parentesi, dopo il numero di ogni brevetto addizionale, indica il numero del brevetto principale.)

- Kl. 36 o. — Siehe auch — Voir aussi — Vedi pure: 312687/90 (116 h).
- Kl. 37 a, Nr. 312681 (306996). 9. März 1953, 18 Uhr. — Verfahren zur Herstellung eines Disazofarbstoffes. Erf.: Dr. Oscar Weber, Reinach (Basel-Land, Schweiz). Inh.: CIBA Aktiengesellschaft, Basel (Schweiz).
- Kl. 41, Nr. 312682 (307006). 15. Januar 1952, 17¼ Uhr. — Verfahren zur Herstellung von Porenkörpern aus hochmolekularen organischen Stoffen. Erf.: Dr. Erwin Müller, Leverkusen (Deutschland). Inh.: Farbenfabriken Bayer Aktiengesellschaft, Leverkusen (Deutschland). Vertreter: E. Blum & Co., Zürich. Priorität: Deutschland, 16. Januar 1951.
- Kl. 79 h, Nr. 312683 (289770). 10. Februar 1953, 18 Uhr. — Vorrichtung zur Herstellung von Feinlochsieben. Erf.: Hans Nold, Stockstadt a. Rh. (Deutschland). Inh.: J. F. Nold & Co., Stockstadt a. Rh. (Deutschland). Vertreter: E. Blum & Co., Zürich.
- Kl. 79 k. — Siehe auch — Voir aussi — Vedi pure: 312685 (90).
- Kl. 79 n, Nr. 312684 (301883). 20. April 1953, 15 Uhr. — Anordnung zur Induktionserhitzung mittels eines gekühlte elektrische Leiter aufweisenden Uebertragers. Erf.: Dr. Ing. Kurt Kegel, Berlin-Wilmersdorf (Deutschland). Inh.: Licentia Patent-Verwaltungs-GmbH., Hohe Bleichen 31—32, Hamburg 36 (Deutschland). Vertreter: Walther Müller, Zürich. Priorität: Deutschland, 7. Mai 1952.
- Kl. 90, Nr. 312685 (302245). 23. September 1952, 17½ Uhr. — Werkzeugmaschine. ⊕ Inh.: Starrfräsmaschinen AG., Rorschacherberg (Schweiz). Vertreter: E. Blum & Co., Zürich.
- Kl. 116 h, Nr. 312686 (305262). 15. Januar 1953, 17¼ Uhr. — Verfahren zur Herstellung eines physiologisch wirksamen kristallisierten Vitamin-D<sub>3</sub>-esters. Erf.: Dr. Hermann Schaltegger und Dr. Franz Müller, Flamatt (Schweiz). Inh.: Dr. A. Wander AG., Bern (Schweiz). Vertreter: Dr. Ing. G. Volkart, Zürich.
- Kl. 116 h, Nrn. 312687—312690 (306512). 8. Juni 1952, 20 Uhr. — Verfahren zur Herstellung eines basisch substituierten Fettsäureamides. Erf.: Dr. Hans Suter, Dörfingen (Schweiz), Hans Zutter und Hans Widler, Schaffhausen (Schweiz). Inh.: Gilag Aktiengesellschaft, Schaffhausen (Schweiz).

## II. Abteilung II<sup>e</sup> Partie II<sup>e</sup> Parte

### Aenderungen Modifications Modificazioni

- Kl. 8 b, N°s 309126 et 309127. — Me Aloys Morand, Monthey (Valais, Suisse). Mandataire: Jacques Micheli, Genève. Transmissions à: André-Gaston Bertholet, Villa l'Esparcette, chemin de Crousaz, Vennes sur Lausanne (Suisse). Mandataire: Dr. J.-D. Pahud, Lausanne; enregistrement du 13 février 1956.
- Kl. 25 b, Nr. 285107. — Alfred Auer, Luzern (Schweiz). Vertreter: Ernst F. Zbinden, Luzern. Uebertragung an Hans Honegger-Pedotti, Bellverstrasse 24, Zürich 8 (Schweiz); registriert am 3. Februar 1956.
- Kl. 29 c, Nr. 285112 und Kl. 84, Nrn. 280591 und 286202. — Bösch & Co., Zürich 6 (Schweiz). Uebertragung an Alpine Aktiengesellschaft Maschinenfabrik und Eisengiesserei, Gögginger Landstrasse 66, Augsburg (Deutschland). Vertreter: Dr. Ing. G. Volkart, Zürich; registriert am 3. Februar 1956.
- Kl. 49 c, Nr. 311828. — Fotex Aktiengesellschaft, Vaduz (Liechtenstein). Vertreter: Bovard & Cie., Bern. Ausschliessliche Lizenz zugunsten von Paul Bänziger, Seefeldstrasse 5, Zürich (Schweiz); registriert am 3. Februar 1956.
- Kl. 67, N° 312264. — Wilfred Roth; et Stanley Robert Rich, West Hartford (Connecticut, U.S.A.). Mandataires: Dériaux, Kirker & Cie, Genève. Transmission en faveur de Bendix Aviation Corporation, Rockefeller Plaza 30, New-York 20 (New-York, U.S.A.). Mandataires: Dériaux, Kirker & Cie, Genève; enregistrement du 6 février 1956.
- Kl. 71 f, N° 298200. — Louis Polo, Annemasse (France). Mandataire: Edmond Lauber, ing.-dipl., Genève. Transmission à: Société des Montres Elor Léon Rotsehl & Cie, avenue de la Gare 35, Annemasse (Haute-Savoie, France). Mandataire: Edmond Lauber, ing.-dipl., Genève; enregistrement du 14 février 1956.
- Kl. 84, siehe Kl. 29 c.
- Kl. 92, Nr. 272044 und Kl. 100 b, Nr. 274054. — Gottlieb Notz, Stuttgart (Deutschland). Vertreter: E. Blum & Co., Zürich. Uebertragungen an Chiron-Werke GmbH., Tuttingen (Württemberg, Deutschland). Vertreter: E. Blum & Co., Zürich; registriert am 6. Februar 1956.
- Kl. 100 b, siehe Kl. 92.
- Kl. 111 a, Nr. 308101. — FKG Fritz Kesselring Gerätebau Aktiengesellschaft, Bachtobel-Weinfeld (Schweiz). Vertreter: Max Kieser, Zürich. Uebertragung an Dr. Erwin Wettstein, Glättlistrasse 5, Zürich 9/48 (Schweiz); registriert am 10. Februar 1956.
- Kl. 113, N° 271247 (e brevetto addiz. N° 291104). — Eugenio Lubatti, Torino (Italia). Mandatario: Fritz Isler, Zurigo. Trasmissioni a Società per Azioni Forni Lubatti, via Tamburini 2, Milano (Italia). Mandatario: Fritz Isler, Zurigo; reg. il 10 febbraio 1956.
- Kl. 116 c, Nr. 268047. — Paper Patents Company, Neenah (Wisconsin, USA). Vertreter: Kirchhofer, Ryffel & Co., Zürich. Uebertragung an Kimberly-Clark Corporation, North Commercial Street 130, Neenah (Wisconsin, USA). Vertreter: E. Blum & Co., Zürich; registriert am 13. Februar 1956.
- Kl. 116 h, Nr. 305891. — Gilag Italiana S. p. A., Mailand (Italien). Vertreter: Fritz Isler, Zürich. Firmaänderung in Industria Chimica Dr. Fulvio Braeco S. p. A., via E. Folli 50, Mailand (Italien). Vertreter: Fritz Isler, Zürich; registriert am 10. Februar 1956.



## Neue Vertreter Nouveaux mandataires Nuovi mandatarî

A. Bugnion, Genève. N° 290814.  
 Dériaz, Kirker & Cie, Genève. N° 305711.  
 Fritz Isler, Zürich. Nr. 279347.  
 A. Racheli, Bellinzona. Nrn. 310341—310344.  
 Dr. H. Scheidegger, Zürich. Nr. 308238.

## Löschungen Radiations Radiazioni

189 Hauptpatente — Brevets principaux — Brevetti principali

- Kl. 2 c, Nr. 272765. Fahrbare Arbeitsmaschine mit Kraftantrieb.  
 Kl. 2 e, Nr. 245295. Pflückgerät.  
 Kl. 2 e, Nr. 308827. Einrichtung zum Befeuchten von Topfpflanzen.  
 Kl. 3 b, Nr. 254473. Bienenkasten.  
 Kl. 4 b, Nr. 268101. Einrichtung zum Verbinden einzelner Bauteile, insbesondere in einer Holzkonstruktion.  
 Kl. 4 b, Nr. 282657. Versteifungsvorrichtung für hochstellige Holzträger mit querverlaufenden Verbundleisten.  
 Kl. 4 c, Nr. 245924. Aufhängehaken für Dachrinnen.  
 Cl. 4 c, N° 254478. Couverture destinée à un bâtiment.  
 Kl. 4 d, Nr. 308831. Richtsicherheit mit Wasserwaage.  
 Cl. 7 b, N° 308843. Appareil générateur d'air chaud.  
 Cl. 7 c, N° 241360. Chaudière verticale à basse-pression.  
 Kl. 7 g, Nr. 306587. Heizbarer Stuhl.  
 Cl. 8 a, N° 257067. Procédé pour la coloration de matériaux en ciment, particulièrement en ciment à l'amiante.  
 Cl. 8 a, N° 259065. Installation pour la fabrication d'objets, notamment d'objets en ciment à l'amiante.  
 Cl. 8 a, N° 262995. Procédé de fabrication d'une feuille ondulée, notamment en ciment à l'amiante, et installation pour la mise en œuvre dudit procédé.  
 Cl. 8 a, N° 266308. Installation pour la fabrication d'objets, notamment d'objets en ciment à l'amiante.  
 Cl. 8 a, N° 270492. Installation pour la fabrication d'objets, notamment d'objets en ciment à l'amiante.  
 Kl. 8 b, Nr. 221247. Verfahren zur Wärmebehandlung von Gut verschiedener Art, insbesondere zum Brennen von Zement und Erdalkali-Carbonaten, z. B. Kalk, Magnesit, Dolomit und dergl., und Einrichtung zur Durchführung dieses Verfahrens.  
 Kl. 8 c, Nr. 284317. Verfahren zum Betrieb von brennstoffbeheizten Öfen zum Brennen von keramischen Produkten und Einrichtung zur Durchführung des Verfahrens.  
 Kl. 9 c, Nr. 273337. Gerät zum Anschliessen von Wasserverbrauchern, z. B. einer Dusche oder eines Rasensprengers, an einen Wasserschlauch.  
 Kl. 10 b, Nr. 283690. Einrichtung zur gegenseitigen Blockierung mindestens zweier Türen.  
 Kl. 10 c, Nr. 272529. Fischband, insbesondere für Türen und Fenster.  
 Kl. 11 a, Nr. 256443. Verfahren zur Herstellung bogenförmiger Quarzrohre, insbesondere für Kolben von Quarzlampe.  
 Kl. 15 a, Nr. 257673. Elektrische, im Betrieb Dampf erzeugende Einrichtung.  
 Kl. 15 a, Nr. 258546. Siedekessel.  
 Kl. 15 a, Nr. 308853. Vorrichtung mit mehreren Schalteinrichtungen zum Einbau in elektrische Kochherde.  
 Kl. 15 b, Nr. 308855. Maschine mit Handantrieb zum Verarbeiten von Nahrungsmitteln.  
 Kl. 15 c, Nr. 235542. Vorrichtung zum Aufhängen von Stielgeräten.  
 Kl. 15 f, Nr. 274483. Türvorleger.  
 Kl. 15 i, Nr. 292346. Wandkästchen.  
 Cl. 15 l, N° 262232. Rubinetto per macchina per la preparazione di caffè espresso.  
 Kl. 15 l, Nr. 274789. Eimer.  
 Kl. 15 l, Nr. 308862. Achselhalter für Kleiderbügel.  
 Cl. 16, N° 292744. Dispositif à brosse rotative.  
 Cl. 17 b, N° 223752. Chaudière à températures multiples.  
 Kl. 18 a, Nr. 243073. Verfahren und Vorrichtung zur Herstellung von aufgebäumten Kunstseideketten.  
 Kl. 18 a, Nr. 284044. Verfahren und Vorrichtung zum Schneiden eines Stranges, insbesondere von Textilfasersträngen.  
 Cl. 18 a, N° 296615. Roulette de guidage, destinée à servir de guide de va-et-vient dans l'enroulement de rayonne sur bobine de filature.  
 Kl. 18 b, Nr. 304351. Verfahren zur Herstellung von Fäden aus stickstofffreien Chemiefasern mit erhöhtem Anfärbevermögen mit sauren Farbstoffen.  
 Kl. 21 f, Nr. 285097. Webeblatt mit Futter.  
 Kl. 23 a, Nr. 250878. Repassiernadel zum Heben von Fallmaschen, insbesondere an Damenstrümpfen.  
 Kl. 24 a, Nr. 247683. Verfahren zur Vorbehandlung von Kunstfasergeweben.  
 Kl. 24 e, Nr. 236977. Staubsauger liegender Bauart.  
 Cl. 24 e, N° 251366. Aspirateur de poussière.  
 Cl. 24 e, N° 278261. Organe de suction pour aspirateur de poussière.  
 Kl. 25 a, Nr. 274215. Versteifungseinlage für Waschteile, insbesondere für Kragen und Manschetten.  
 Kl. 25 b, Nr. 275409. Schnalle für Träger von Kleidungsstücken.  
 Kl. 29 c, Nr. 275783. Einrichtung zum Reinigen von bewegten Sichtersieben.  
 Kl. 29 d, Nr. 271642. Zyklonstaubabscheider.  
 Kl. 33 e, Nr. 281422. Verfahren zum Ausbessern schadhafter Stellen an der mit Kunstharz überzogenen Innenwand von Behältern.  
 Kl. 34 b, Nr. 244595. Verfahren zur Konservierung von vitaminhaltigen Futterpräparaten.  
 Kl. 36 i, Nr. 279623. Verfahren zur Herstellung eines Gemisches von Phenylchlorisilanen.  
 Kl. 36 m, Nr. 294682. Verfahren zur Herstellung von Gemischen von Aluminiumhydroxyd und Zirkonhydroxyd.  
 Kl. 36 p, Nr. 266636. Verfahren zur Darstellung von d,1-Tryptophan.  
 Kl. 36 p, Nr. 269794. Verfahren zum Darstellen von d,1-Tryptophan.  
 Kl. 37 a, Nr. 277659. Verfahren zur Herstellung eines kupferhaltigen Trisazofarbstoffes.  
 Kl. 37 e, Nr. 261978. Verfahren zur Herstellung eines wasserlöslichen Farbstoffes der Phthalocyaninreihe.  
 Kl. 37 f, Nr. 284079. Verfahren zur Herstellung von Pigmentpräparaten.  
 Kl. 37 g, Nr. 290301. Verfahren zur Verbesserung von Rostschutzgrundfarben.  
 Kl. 37 g, Nr. 294024. Verfahren zur Herstellung von Feuchtwetterfarben.  
 Kl. 39 a, Nr. 275803. Verfahren zur Herstellung von Zündköpfen an Streichhölzern.  
 Cl. 43, N° 294349. Installation pour le traitement d'un liquide.  
 Kl. 45 d, Nr. 271378. Absperrschuh an kontinuierlichen beweglichen Filtern.  
 Kl. 46 d, Nr. 295693. Vorrichtung an Stanzmaschinen zur Einzelablage der Stanznutzen aus gestanzten Materialbögen.  
 Kl. 47 e, Nr. 289386. Am Heftücken eines Sammlers für Schriftstücke und am Rand von Karten von Karteien anbringbare Dreikantleiste.  
 Cl. 48 g, N° 266119. Machine de bureau.  
 Cl. 48 g, N° 266120. Machine de bureau.  
 Kl. 48 i, Nr. 293455. Verfahren zur Konservierung von zu Druckzwecken dienender Gelatinemasse.  
 Kl. 49 b, Nr. 303303. Verfahren und Vorrichtung zur Bestimmung der Steuercylinderdichten bei der Herstellung von farbenphotographischen Positivvergrößerungen nach dem Negativ/Positiv-Verfahren.  
 Cl. 50 a, N° 283460. Matita a pini mine commutabili.  
 Cl. 53 a, N° 271668. Instrument de musique électrique à cordes.  
 Cl. 53 c, N° 254266. Procédé de fabrication d'une plaque à anches pour instrument de musique, et moule pour la mise en œuvre de ce procédé.  
 Cl. 54 b, N° 300982. Élément de fixation de ski.  
 Cl. 54 c, N° 300635. Jeu de salon.  
 Cl. 56 g, N° 285508. Arme à feu automatique et semi-automatique.  
 Cl. 59, N° 251429. Installation radiogoniométrique pour guidage des véhicules.  
 Kl. 64, Nr. 262589. Verfahren und Vorrichtung zur selbsttätigen Aufschreibung der Anzeigen von Zählwerken.  
 Cl. 65, N° 280872. Dispositif de pesage automatique.  
 Kl. 66 a, Nr. 283103. Ausbalanciereinrichtung für das bewegliche System empfindlicher Messgeräte.  
 Cl. 66 c, N° 291245. Dispositif pour les essais synthétiques de disjoncteurs.  
 Kl. 66 c, Nr. 295123. Störungsschreiber zur Ueberwachung elektrischer Leitungsnetze.  
 Kl. 66 c, Nr. 308929. Messanordnung für hochgespannte Wechselströme.  
 Kl. 68, Nr. 308933. Druckwerk an Saldiermaschinen.  
 Kl. 69, Nr. 288481. Schalldose.  
 Kl. 70, Nr. 236614. Sucher für photographische Kammer.  
 Kl. 70, Nr. 305767. Photoelektrisches Messgerät.  
 Cl. 71 e, N° 279356. Pièce d'horlogerie à remontage automatique par masse mobile.  
 Cl. 71 e, N° 292856. Dispositif de commande pour pièce d'horlogerie.  
 Cl. 73, N° 278654. Meule à rouler.  
 Kl. 78 c, Nr. 249905. Sandmischanlage für Giessereien.  
 Kl. 78 c, Nr. 291860. Verfahren zur Herstellung von metallischen Hohlkörpern.  
 Kl. 79 b, Nr. 236430. Vorrichtung zum Handbiegen von Stabeisen, insbesondere Betonstählen.  
 Kl. 79 c, Nr. 294075. Vorrichtung zum vorübergehenden Festlegen zweier ferromagnetischer Gegenstände zueinander, insbesondere zur Verwendung als Schweisslehre.  
 Kl. 79 c, Nr. 304452. Induktionsheizgerät zum Nahtschweißen von Rohren.  
 Kl. 79 k, Nr. 235624. Drehbankbett.  
 Cl. 79 k, N° 236265. Macchina utensile.  
 Cl. 79 k, N° 273472. Procédé pour pratiquer sur un tour automatique un trou de section polygonale dans une pièce et dispositif pour la mise en œuvre de ce procédé.  
 Kl. 80 e, Nr. 266713. Elektrisches Heizgefäß.  
 Kl. 81, Nr. 263731. Hydraulische Presse zur Bearbeitung von Kunststoffen.  
 Kl. 85 a, Nr. 289139. Vorrichtung zum Polieren der Schiffchenbahnen an den Stöckchen von Schiffchenstickmaschinen.  
 Kl. 85 a, Nr. 302641. Mit einem einzigen Werkstückträger versehene Schleif- und Läppmaschine für Hartmetallwerkzeuge.  
 Cl. 86, N° 253768. Rasoir mécanique.  
 Cl. 86, N° 284158. Couteau de poche.  
 Kl. 87 a, Nr. 308960. Gerät zum Entfernen von abgebrochenen Schrauben.  
 Kl. 90, Nr. 248282. Hydraulische Kopiereinrichtung an Drehbänken.  
 Cl. 94, N° 252410. Bracelet à maillons articulés et procédé pour sa fabrication.  
 Cl. 96 a, N° 302655. Élément d'assemblage.  
 Cl. 96 b, N° 278689. Butée réglable pour organe mobile de machine, notamment de machine-outil de précision.  
 Kl. 96 b, Nr. 284551. Universalgelenk.  
 Kl. 96 e, Nr. 308974. Dichtung für umlaufende Welle, insbesondere von gasgekühlten elektrischen Maschinen.  
 Cl. 96 e, N° 308975. Raceord permettant de relier un tuyau à un organe tubulaire lisse.  
 Cl. 96 e, N° 308976. Dispositif de serrage pour raccords de tuyaux souples.  
 Kl. 96 f, Nr. 293762. Drosselvorrichtung an einer Flüssigkeitsleitung.  
 Kl. 98 b, Nr. 271724. Einrichtung an Hebezeugen, zum Aendern der Anzahl der lasthebenden Seilstränge im Seilgehänge.  
 Kl. 99 b, Nr. 236461. Presskorbschluss an Kelterpressen.  
 Kl. 102 a, Nr. 249223. Propellerrotor.  
 Cl. 102 a, N° 255204. Procédé et dispositif pour compenser en partie au moins la composante axiale des poussées que l'eau motrice fait subir à la roue d'une turbine hydraulique.



## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

### Einlösung von Reisechecks im gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland

Mit andern Erleichterungen wird ab 15. März 1956 der Reisezahlungsverkehr mit den Europäischen Zahlungsunion (EZU) angeschlossenen Staaten multilateralisiert. Das bedeutet unter anderem, dass inskünftig durch Banken in irgend einem EZU-Land auf die Schweiz gezogene Reisechecks von den Einlösestellen in der Schweiz eingelöst werden dürfen. Die bisherige Vorschrift, dass Reisekreditdokumente nur durch Banken eingelöst werden, die zur Abwicklung des gebundenen Zahlungsverkehrs mit dem Land, in welchem die Dokumente ausgestellt wurden, ermächtigt sind, muss infolgedessen in dem Sinne erweitert werden, dass in Zukunft die zur Abwicklung des gebundenen Zahlungsverkehrs mit irgend einem EZU-Land ermächtigten Banken zur Checkeinlösung ermächtigt sind. Durch Verfügung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes vom 7. März 1956 über die Aenderung der Verfügung betreffend die Einlösung von Reisekreditdokumenten im gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland wird diese Anpassung vorgenommen.

### Verfügung

des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes über die Aenderung der Verfügung betreffend die Einlösung von Reisekreditdokumenten im gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland  
(Vom 7. März 1956)

Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement verfügt:

Art. 1. Art. 2 der Verfügung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes vom 4. Juli 1951 in der Fassung vom 23. Januar 1952 betreffend die Einlösung von Reisekreditdokumenten im gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland wird aufgehoben und durch folgende Bestimmung ersetzt:

Art. 2. Die Einlösung der in Artikel 1 genannten Reisekreditdokumente in der Schweiz erfolgt nach Massgabe der von der Schweizerischen Verrechnungsstelle erteilten Weisungen durch die zur Abwicklung des gebundenen Zahlungsverkehrs mit dem Ausland ermächtigten Banken. Die Schweizerische Verrechnungsstelle kann im Rahmen besonderer Weisungen auch andere Stellen zur Einlösung zulassen. Sie ist befugt, die gestaffelte Einlösung der Reisekreditdokumente und die Eintragung der Auszahlungen im Reisepass anzuordnen.

Art. 2. Diese Verfügung tritt am 15. März 1956 in Kraft.

Bern, den 7. März 1956.

Eidgenössisches Volkswirtschaftsdepartement:  
Holenstein.

58. 9. 3. 56.

### Encaissement des chèques de voyages dans le service réglementé des paiements avec l'étranger

En plus d'autres assouplissements, le trafic des paiements touristiques avec les Etats membres de l'Union européenne de paiements (UEP) sera multilatéral à partir du 15 mars 1956. Cela signifie entre autres qu'à l'avenir les chèques de voyages tirés sur la Suisse par les banques de n'importe quel pays membre de l'UEP pourront être encaissés en Suisse auprès des organismes payeurs. Jusqu'à la date précitée exclusivement, les titres touristiques ne peuvent être encaissés que par l'intermédiaire des banques agréées dans le service réglementé des paiements avec le pays dans lequel les titres ont été émis. Cette réglementation doit être élargie dans ce sens que, dès le 15 mars, les banques agréées dans le service réglementé des paiements avec n'importe quel pays membre de l'UEP peuvent honorer les chèques de voyage. Cette adaptation fait l'objet de l'ordonnance du Département fédéral de l'économie publique, du 7 mars 1956, modifiant celle qui concerne l'encaissement des titres touristiques dans le service réglementé des paiements avec l'étranger.

### Ordonnance

du Département fédéral de l'économie publique modifiant celle qui concerne l'encaissement des titres touristiques dans le service réglementé des paiements avec l'étranger  
(Du 7 mars 1956)

Le Département fédéral de l'économie publique arrête:

Article premier. L'article 2 de l'ordonnance du Département fédéral de l'économie publique du 4 juillet 1951, dans sa teneur du 23 janvier 1952, concernant l'encaissement des titres touristiques dans le service réglementé des paiements avec l'étranger est abrogé et remplacé par la disposition suivante:

Art. 2. L'encaissement des titres touristiques visés à l'article 1<sup>er</sup> s'effectuera en Suisse par l'entremise des banques agréées dans le service réglementé des paiements avec l'étranger, conformément aux instructions données par l'office suisse de compensation. Ledit office peut, selon instructions spéciales, désigner encore d'autres organismes payeurs. Il peut, en outre, ordonner le paiement échelonné des titres touristiques et l'inscription des versements dans le passeport du voyageur.

Art. 2. La présente ordonnance entre en vigueur le 15 mars 1956.

Berne, le 7 mars 1956.

Département fédéral de l'économie publique:  
Holenstein.

58. 9. 3. 56.

### Pagamento di titoli turistici nel servizio disciplinato dei pagamenti con l'estero

Con effetto a contare dal 15 marzo 1956, il pagamento dei titoli turistici con gli Stati aderenti all'Unione europea di pagamenti (UEP) avrà, insieme con altre agevolazioni, un carattere multilaterale. Ciò significa, fra altro, che i titoli turistici emessi d'ora innanzi sulla Svizzera da banche in uno dei paesi dell'UEP, potranno essere pagati in Svizzera dagli uffici autorizzati a tale operazione. La prescrizione finora vigente, secondo la quale i titoli di credito turistici sono pagati soltanto da banche accette nel servizio disciplinato dei pagamenti con il paese nel quale il titolo è stato emesso, dev'essere quindi estesa nel senso che, d'ora innanzi, saranno autorizzate al pagamento dei titoli le banche accette nel servizio disciplinato dei pagamenti con qualsiasi paese aderente all'UEP. Quest'adattamento è stato effettuato mediante l'ordinanza del Dipartimento federale dell'economia pubblica del 7 marzo 1956 che modifica quella concernente il pagamento di titoli turistici nel servizio disciplinato dei pagamenti con l'estero.

### Ordinanza

del Dipartimento federale dell'economia pubblica che modifica quella concernente il pagamento di titoli turistici nel servizio disciplinato dei pagamenti con l'estero  
(Del 7 marzo 1956)

Il Dipartimento federale dell'economia pubblica ordina:

Art. 1. L'articolo 2 dell'ordinanza del Dipartimento federale dell'economia pubblica del 4 luglio 1951; nel tenore del 23 gennaio 1952, concernente il pagamento di titoli turistici nel servizio disciplinato dei pagamenti con l'estero, è abrogato e sostituito dalla seguente disposizione:

Art. 2. Il pagamento dei titoli turistici indicati nell'articolo 1 sarà fatto nella Svizzera, per il tramite delle banche accette nel servizio disciplinato dei pagamenti con l'estero, conformemente alle istruzioni impartite dall'Ufficio svizzero di compensazione. Quest'ultimo può, mediante istruzioni speciali, autorizzare anche altri uffici ad eseguire pagamenti. Esso può, inoltre, ordinare il pagamento in più rate dei titoli turistici e l'iscrizione dei versamenti nel passaporto del viaggiatore.

Art. 2. La presente ordinanza entra in vigore il 15 marzo 1956.

Berna, 7 marzo 1956.

Dipartimento federale dell'economia pubblica:  
Holenstein.

58. 9. 3. 56.

### France

#### Suspension des droits de douane applicables à certaines matières colorantes organiques homogènes

La Feuille officielle suisse du commerce N° 22 du 27 janvier 1956 a publié la liste des colorants admis dans certaines conditions en France en suspension des droits de douane d'importation par application du décret (N° 56-59) du 19 du même mois.

En complément de cette communication il est reproduit ci-après quelques rectificatifs à la liste ci-dessus tels qu'ils ont paru dans le «Journal Officiel de la République française» du 29 février 1956:

Supprimer la mention: «I. Matières colorantes organiques (dérivées du goudron de houille et autres) contenant 50 p. 100 et moins d'eau».

Position Ex 32-05 C, Polyazoïques, autres, au lieu de: «Benzo vert brillant solide GLS (By)», lire: «Benzo vert brillant GLS (By)»; au lieu de: «Brun coprantine GRIL (Ciba)», lire: «Brun coprantine GRLL (Cila)». (Ciba?)

Position Ex 32-05 H, au lieu de: «Bleu remastral FFRR (Hoe)», lire «Bleu remastral FFRL (Hoe)».

Position Ex 32-05 M, au lieu de: «Ecarlate direct lumière BN (By)», lire: «Ecarlate sirius lumière BN (By)».

Position Ex 32-05 O, au lieu de: «Jaune indanthrène 3 GF (By)», et: «Gris indigosol 13 F (DH)», lire respectivement: «Jaune indanthrène 86 FN (By)» et «Gris indigosol I 3 F (DM)». 58. 9. 3. 56.

### Tunisie

#### Réglementation de l'importation de fromage

Il ressort d'un avis paru dans le «Journal Officiel tunisien» du 3 mars 1956 qu'un contingent global de 165 tonnes, valable jusqu'au 31 du même mois, a été ouvert en Tunisie pour l'importation de fromage en provenance des pays membres de l'Union européenne de paiements, dont la Suisse, et des zones monétaires associées.

Les demandes d'autorisation d'importation seront examinées par le «Service des finances extérieures» au fur et à mesure de leur dépôt. 58. 9. 3. 56.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern

### Seidenwarenfabrik vorm. Edwin Naef AG., in Liq., Zürich

Die Liquidatoren haben in Ihrer Sitzung vom 11. Februar 1956 beschlossen, aus den bisherigen Liquidationserlösen an die Aktionäre eine Teilzahlung von

Fr. 750.— netto

pro Aktie von nom. Fr. 1000.— zu leisten.

Diese Teilzahlung erfolgt ab 16. Februar 1956 spesenfrei bei der Schweizerischen Bankgesellschaft, Zürich, und ihren sämtlichen Niederlassungen, gegen Vorweisung der Aktienmängel zwecks Abstempelung.

Zürich, den 11. Februar 1956.

Die Liquidatoren.



## So verschieden wie wir Menschen

sind für die Firmen die Anforderungen an die Buchhaltung.

### Das ist unsere Stärke:

Vielseitig gestaltete Durchschreibe-Formulare, den Verhältnissen Ihres Betriebes angepaßt.

Gleichzeitig Signalisierung auf jedem Konto nach so vielen Gesichtspunkten, wie sie selbst größten Betrieben genügen. Durchschreibe-Buchhaltungen für jeden erdenklichen Zweck — von der Kleinbuchhaltung bis zum Saldier-Automaten.

Bitte verlangen Sie unsere Referenzliste.

# Definitiv

Kontroll-Buchhaltung und Organisation, direkt signalisierend, für Betriebe jeden Umfangs. Zürich 2, Beethovenstr. 3, Tel. (051) 25 79 17-19  
Basel, Bern, Genève, Lausanne, Mendrisio

## PATENTE MARKEN

Bovard - Co Patentanwälte  
Bollwerk 15 Bern

**Precisa**



Die neue S-Taste spart enorm Zeit

Generalvertretung für die Schweiz

Tel. (051) 27 23 10  
Sihlstr. 1, Zürich 1

**ERNST JOST AG**

### Wie oft verliert man sein Geld -

weil man zu lange wartet. Ubergaben Sie deshalb Ihre Inkasso rechtzeitig uns, wenn Sie Verluste vermeiden wollen.

### Confidentia

Inkassobüro Bern  
Neuengasse 20  
Tel. (031) 2 40 82

**Patente**  
in allen Ländern durch  
Dipl.-Ing. J. Spältty  
Limmatquai 92  
Zürich, Tel. 32 95 85

Das SHAB ist in Finanzkreisen sehr verbreitet. Mit einem Inserat erreichen Sie diese Kreise vollständig.

## Prêts

de 100 à 2000 fr. sont rapidement accordés à fonctionnaires et employés à salaires fixes. Discretion garantie.  
Service de Prêts  
S. A., Lucerne 18  
(Rumine), Lausanne. Tél. 22 52 77.

## Aktiengesellschaft Kornhausstrasse Zürich

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 22. März 1956, 17 Uhr, im Restaurant 'Jägerhaus Waldberg, obere Waldstrasse 151, Zürich 10.

#### TRAKTANDEN:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 24. März 1955.
2. Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung, der Bilanz und des Geschäftsberichts nach vorangegangener Berichterstattung der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns und Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
4. Bestätigungswahlen des Verwaltungsrates.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Bericht über den Stand der Banarbeiten für die Einrichtung der Zentralheizung.

Der Geschäftsbericht, die Jahresrechnung, die Anträge des Verwaltungsrates und der Revisorenberichte liegen vom 9. März 1956 bis 21. März 1956 im Domizil der Gesellschaft zur Einsicht auf, woselbst die Aktionäre bis spätestens den 21. März 1956 gegen Ausweis über den Aktienbesitz und Nummernverzeichnis die Zutrittskarten zur Versammlung beziehen können.

Zürich, den 9. März 1956.

Der Verwaltungsrat.

## Société d'Exploitation des Ports-Francis et des Entrepôts de l'Etat de Genève

Créée en vertu de la loi genevoise du 10 octobre 1888

Messieurs les actionnaires sont convoqués pour le vendredi 23 mars 1956, à 14 h. 30 précises, à la Chambre de Commerce, rue Petitot 8, en

### assemblée générale ordinaire

#### ORDRE DU JOUR:

- Lecture du procès-verbal de la précédente assemblée.
- Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1955.
- Rapport de Messieurs les contrôleurs des comptes.
- Approbation des comptes.
- Fixation du dividende.
- Nomination d'administrateurs.
- Nomination de l'organe de contrôle pour 1956.
- Propositions individuelles.

1° Tout actionnaire a le droit d'assister à l'assemblée générale, à la condition d'avoir consigné ses titres au siège de la société, Port-Franc de Cornavin, rue du Prieuré prolongée s. n., jusqu'au 17 mars inclusivement.

2° Le dépôt des titres peut être remplacé par une déclaration de possession, dont Messieurs les actionnaires trouveront le formulaire au siège de la société.

3° Le bilan au 31 décembre 1955, le compte de pertes et profits, le rapport des contrôleurs, ainsi que le rapport de gestion sont déposés au siège de la société, où les intéressés peuvent en prendre connaissance.

Le conseil d'administration.

## Für Schweizer Firmen ...

Gut ausgewiesener deutscher Geschäftsmann sucht Interessenwahrnehmung in Deutschland für eine Schweizer Firma. Fachmann im Innen- und Aussendienst. Aufbau der deutschen Geschäfte. Referenzen stehen zur Verfügung. Anfragen sind zu richten unter Chiffre U 62055 G an Publicitas St. Gallen.

## GRIDA

per adizione di eredità con beneficio d'inventario  
(Michel WEIL)

Istante: Avv. Paolo Flüttsch, in Lugano, per gli Eredi fu Michel WEIL qdm. Max. da La Chaux-de-Fonds e già in Lugano domiciliato, ivi decesso il 12 febbraio 1956.

Eredità: Quella eredita dal defunto MICHAEL WEIL qdm. Max. da La Chaux-de-Fonds e già in Lugano domiciliato, ivi decesso il 12 febbraio 1956.

Notaio delegato all'inventario: Avv. D. Alberto Verda, notaio, in Lugano, via Vegezzi (palazzo Conza).

Termine per le contraddizioni: 14 aprile 1956.

### Handwerksmeister,

die abends um diese Zeit noch Kostenvoranschläge, Fakturen, Ausmasse, Zahltage und dergleichen aus- u. nachrechnen,

sind eingeladen,



einmal eine **MARCHANT-Rechenmaschine** zu mieten. Sie haben dadurch früher Feierabend und Gelegenheit zur Feststellung, dass eine solche Maschine anzuschaffen rentiert.

**RENÉ FATIGLE ZÜRICH**  
Schweizer MARCHANT-Vertretung

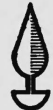
Schulstrasse 37  
Tel. (051) 48 24 26

Exakt ausgeführte  
Qualitäts-  
Drucksachen  
liefert Ihnen  
prompt

**BUCHDRUCKEREI ALEX RITZEL**

Zürich, Zypressenstrasse 54, ☎ 26 94 47

Erstes Fachpersonal, neueste Maschinen und Schriften



*Les cartes postales auto-collantes*

Simplex collent parfaitement.  
Livrées par les  
imprimeries et les papeteries.  
Fabrique de registres Simplex S.A., Berne

Industriel cherche à entrer en contact avec personne désirant placer des

## capitaux importants

Affaire de premier ordre, rendement élevé et assuré. — Faire offre sous chiffre P 2406 à Publicitas Bienne.

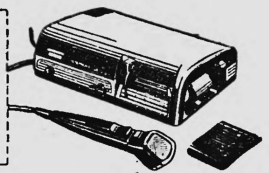
**SOCIÉTÉ ANONYME FIDUCIAIRE RAVIER**  
expert-comptable-diplômé  
Bulle FIDUCIAIRE RAVIER

# Der modernste Diktatträger der Welt - der beste und billigste



Ein teilweise besprochener Dictabelt Der noch unbenutzte Teil reicht für weitere 7 Briefe mittl. Länge!

\* Der Dictabelt ist der billigste Diktatträger. Sein Preis von nur 20 Rappen verteilt sich auf 10 Briefe — ein Nichter im Vergleich zu andern Unkosten. Ueberdies erspart Ihnen der Dictabelt dank echtem, uneslöchbarem Diktat das umständliche Löschen, verhindert Zeitverlust und Ärger.



Dictaphone-Generalvertretung seit 1925

## Rüegg-Naegeli

& Cie AG, Bahnhofstr. 22, Zürich, Tel. 252275  
Sulsee romande: W. A. Keiser SA, Lausanne, tél. 22 82 83

### Dr. A. Wander A.G., Bern

#### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 23. März 1956, 15 Uhr, im Wohlfahrtsgebäude der Dr. A. Wander AG., Bern, Friedheimweg 18.

##### TRAKTANDEN:

1. Berichterstattung des Verwaltungsrates über das Geschäftsjahr 1955.
2. Jahresrechnung und Revisorenbericht; Decharge-Erteilung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
4. Wahl der Rechnungsrevisoren und des Suppleanten.

Die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz mit dem Revisionsbericht sowie der Geschäftsbericht und die Anträge über die Verwendung des Reingewinns liegen zur Einsicht der Aktionäre am Sitze der Gesellschaft, Monbijoustrasse 115, in Bern, auf.

Ausweiskarten können gegen Vorweisung der Titel oder Depotscheine bis zum 22. März 1956 am Gesellschaftssitz bezogen werden.

Bern, den 9. März 1956.

Dr. A. WANDER AG.

Namens des Verwaltungsrates,  
der Präsident und Delegierte:  
Dr. G. Wander.

### Société immobilière de la Rue de Lausanne S.A. à Vevey

#### L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le Jeudi 22 mars 1956, à 10 heures 30, au Restaurant du Château, à Vevey, avec l'ordre du jour suivant:

##### Opérations statutaires.

Les comptes et le bilan, ainsi que les rapports, seront à la disposition de Messieurs les actionnaires du 12 au 21 mars 1956 à l'étude de M<sup>r</sup> Marius Décombaz, notaire, à Vevey, et à l'Union de Banques Suisses, à Vevey, laquelle délivrera jusqu'au mercredi 21 mars les cartes d'admission à l'assemblée générale, sur justification de la propriété des actions.

Vevey, le 7 mars 1956.

Le conseil d'administration.

### Etablissements des Charmettes S.A., Fribourg

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

#### assemblée générale extraordinaire

le lundi 19 mars 1956, à 10 heures, au siège social, à Fribourg.

##### ORDRE DU JOUR:

- 1° Modification des statuts.
- 2° Divers.

Le projet de modification des statuts est à la disposition des actionnaires au siège social.

Le conseil d'administration.

### Reishauer-Werkzeuge-Aktiengesellschaft, Zürich

#### Einladung zur 74. ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 22. März 1956, vormittags 11 Uhr, im Bureau der Fabrik, Limmatstrasse 87.

##### TRAKTANDEN:

1. Entgegennahme des Jahresberichts und der Jahresrechnung pro 1955. Bericht der Rechnungsrevisoren.
2. Beschluss über die Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Wahlen in den Verwaltungsrat.
4. Wahlen in die Kontrollstelle.

Stimmkarten können nur gegen Vorweisung der Aktien oder genügenden Ausweis über den Besitz derselben, in letzterem Falle unter Angabe der Titelnummer, verlangt werden.

Am Tage vor der Generalversammlung oder am Versammlungstage selbst werden keine Anmeldungen mehr entgegengenommen.

Zürich, den 22. Februar 1956.

Der Verwaltungsrat.

### Allgemeine Kinematographen Aktiengesellschaft Zürich

Compagnie Générale du Cinématographe S.A., Zürich

Die Dividende für das Geschäftsjahr 1955 wird ab 9. März 1956 gegen Aushändigung des Coupons Nr. 7

mit  
abzüglich Coupons- und Verrechnungssteuer  
netto

Fr. 14.—  
Fr. 4.20  
Fr. 9.80

bei sämtlichen Filialen der Schweizerischen Volksbank sowie bei der Bank Hofmann AG., Talstrasse 27, Zürich, ausbezahlt.

Zürich, den 8. März 1956.

### Compagnie du Chemin de fer Clarens-Chailly-Blonay en liquidation

#### Soumission publique

La démolition (avec récupération du matériel) des voies sur plateforme indépendante et sur route, de la ligne aérienne, le rachat des véhicules usagés et du matériel de réserve sont mis en soumission publique, selon détail et conditions à demander à la Compagnie du chemin de fer M.O.B., à Montreux.

Détail pour le dépôt des soumissions: 25 mars 1956.

Montreux, le 5 mars 1956.

La commission de liquidation.

### SOCIÉTÉ DES EAUX COMMUGNY-MIES

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

#### assemblée générale ordinaire

pour le samedi 24 mars 1956, à 16 h., à Commugny, «Café du Guillaume-Tell».

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Comptes et rapports déposés chez le secrétaire-caissier M. Gustave Stähly, rue de la Gare 34 bis, à Nyon.

Le président: Chs. Polencent.